





༄༅། ལྷོན་མཁའི་ཚས་སྤྱད་དང་  
ལྷོང་སྤིང་འཕེ་བའི་སྒོམ་བཟླས་བཅས་བཞུགས་སོ།།



恆需法事儀軌  
龍欽心髓遷識法儀軌

台灣貝瑪巴瑪佛學會 編輯  
皈依禮本

佛陀教育基金會 印贈

編輯及版本授權提供：

台灣貝瑪已璃佛學會

Printed for free distribution by

**The Corporate Body of the Buddha Educational Foundation**

11F, No. 55, Sec. 1, Hang Chow South Road, Taipei, Taiwan, R.O.C.

Tel: 886-2-23951198, Fax: 886-2-23913415

Email: [overseas@budaedu.org](mailto:overseas@budaedu.org)

Website: <http://www.budaedu.org>

Mobile Web: [m.budaedu.org](http://m.budaedu.org)

**This book is strictly for free distribution, it is not to be sold.**

ཕུག་དཔེ་འདི་ཚོས་སྤྱི་ན་དུ་འབུ་ལ་རྒྱ་ལས། ཚོང་བསྐྱར་མི་ཚོགས་པ་དགོངས་འཇགས་ལྟ།



|   |    |
|---|----|
| ཁོ་རྒྱལ་སྤྲོད་ལྷོ་ ལྷོ་སྤྲོད་སྤྲོད་སྤྲོད་     | 53 |
| རྩོམ་ལྷོ་སྤྲོད་ ལྷོ་སྤྲོད་སྤྲོད་              | 55 |
| མ་རྩོམ་སྤྲོད་སྤྲོད་སྤྲོད་ ལྷོ་སྤྲོད་སྤྲོད་    | 56 |
| སྤྲོད་སྤྲོད་ ལྷོ་སྤྲོད་                       | 63 |
| བཀྲ་སྤྲོད་ ལྷོ་སྤྲོད་                         | 64 |
| ལྷོ་སྤྲོད་སྤྲོད་སྤྲོད་སྤྲོད་ ལྷོ་སྤྲོད་སྤྲོད་ | 67 |
| ལྷོ་སྤྲོད་སྤྲོད་སྤྲོད་ ལྷོ་སྤྲོད་སྤྲོད་       | 77 |
| THE HEART SUTRA                               | 78 |

## ལྷོ་སྤྲོད་སྤྲོད་སྤྲོད་སྤྲོད་ ལྷོ་སྤྲོད་སྤྲོད་སྤྲོད་ ལྷོ་སྤྲོད་སྤྲོད་སྤྲོད་

|   |     |
|---|-----|
| ལྷོ་སྤྲོད་སྤྲོད་སྤྲོད་སྤྲོད་                        |     |
| ལྷོ་སྤྲོད་སྤྲོད་སྤྲོད་སྤྲོད་ ལྷོ་སྤྲོད་སྤྲོད་       | 83  |
| སྤྲོད་སྤྲོད་སྤྲོད་ ལྷོ་སྤྲོད་                       | 84  |
| བཀྲ་སྤྲོད་ ལྷོ་སྤྲོད་                               | 87  |
| ལྷོ་སྤྲོད་སྤྲོད་སྤྲོད་སྤྲོད་ ལྷོ་སྤྲོད་སྤྲོད་སྤྲོད་ | 91  |
| ལྷོ་སྤྲོད་སྤྲོད་སྤྲོད་སྤྲོད་ ལྷོ་སྤྲོད་སྤྲོད་       |     |
| ལྷོ་སྤྲོད་སྤྲོད་སྤྲོད་སྤྲོད་ ལྷོ་སྤྲོད་སྤྲོད་       | 96  |
| ལྷོ་སྤྲོད་སྤྲོད་སྤྲོད་སྤྲོད་ ལྷོ་སྤྲོད་སྤྲོད་       | 102 |
| ལྷོ་སྤྲོད་སྤྲོད་སྤྲོད་སྤྲོད་ ལྷོ་སྤྲོད་སྤྲོད་       | 108 |
| ལྷོ་སྤྲོད་སྤྲོད་སྤྲོད་སྤྲོད་ ལྷོ་སྤྲོད་སྤྲོད་       | 112 |



### སྐྱུར་སྒྲུབ་ལ། 倍增功德咒

ཨོཾ། །ཧོ་སྐྱུ་ར་སྐྱུ་ར་གྱི་མ་ན་ས་ར་མ་དུ་ཇཱ་བྱ་བ་རྩྱུ་པཎ་སྐྱ་དུ།  
喻 桑拔惹 桑拔惹 比瑪哪 撒惹 瑪哈 臧拔娃 吽呬  
梭哈

འདི་ནི་བཀའ་གདམས་པ་ཚོས་ལས། དེ་ཡི་སྲོན་དུ་གཟུངས་འདི་སྦྱོར། བྱེ་བ་འཇུར་དུ་རྒྱལ་བས་གསུངས།  
ཞེས་སོ།།

此咒自噶當父法，修前誦此陀羅尼，將能倍增千萬遍。

### ཐོང་བ་བྱིན་རླབས་བསྐྱེད་པ་ནི། 加持佛珠簡軌

རང་ལྟར་གསལ་བས། ཐོང་བ་ལག་གཡོན་མཐིལ་དུ་མདོ་འཛིན་སྟེང་དུ་ཡོད་པར་བྱས་ལ་བསྐྱེལ།  
自觀本尊，佛珠首在上以圈渦方式，持於左手掌中，並念誦：

ཧོ་སྐྱ་བྱ་ཙ་ཤ་ཤྱུ་རྩྱ་སའ་རྩཱ་སྐྱ་ཙ་ཤ་ཤྱུ་རྩྱ། ལྷགས་གྱིས་སྟོང་པར་སྐྱུངས།  
喻 梭拔娃 樹達 薩娃達瑪 梭拔娃 樹朵奔 以此化空

སྟོང་པའི་ངང་ལས་ཐོང་བའི་མདུད་འཛིན་ཡི་དམ་ཚེ་མའི་གཙོ་བོ་ལ་ཐོང་དྲོག་རྣམས་  
འཁོར་གྱི་ལྷ་ཚོགས་རྣམས་སུ་གསལ་བའི་གནས་གསུམ་འབྲུ་གསུམ་གྱིས་མཚན་  
པ་ལས་འོད་ཟེར་འཕྲོས་པས་ཡེ་ཤེས་པའི་ལྷ་ཚོགས་ཐམས་ཅད་

東悲 昂雷 稱為堵恁 以堂 本尊名字做喔喇 稱朵難  
擴其 拉措 難蘇撒維 內松 竹松其 燦巴雷 唯色吹  
貝 耶些悲 拉措 湯屈

空性之中佛珠之首觀想為「某」主尊，餘珠為眷屬之三門三字  
放光，迎請智慧尊天眾



བརྗོད་སྐུ་མ་ཡུ་ལྟོས་སྦྱུན་དངས། ལྟོས་སྦྱོང་བྱི་རྟོས། གཉིས་སྐུ་མེད་པར་མིམ་པར་བསམ་ལ།  
板雜薩瑪雅雜以迎請雜吽旁后融入成無二，如是觀想。

ལས་གཞུང་གང་ཡིན་གྱི་ཚུ་བའི་སྦྱགས་བརྒྱ་ཚུ་དང་། མེད་བ་གྱིན་རྒྱབས་སྦྱགས། ཨོ་ཅུ་ཙོ་ར་མ་ཉི་བྱ་མརྟ་  
ན་ཡེ་སྦྱ་རྒྱ། ལན་བདུན་བསྐྱེས་མཐམ། ལྷ་ལི་ཀུ་ལི་དང་ཡི་རྩར་བརྗོད་ཅིང་མེ་ཉིག་འཕྲོང་པོ།  
正行儀軌之某本尊咒108遍後，加持佛珠咒： 喻 如姿 惹麻  
尼 札瑪達拿也 梭哈 念誦七遍後，再唸誦阿哩嘎哩咒及  
緣起咒等後撒花。

ཨོ་ཨེ་ལུ་ཨི་ཨྲི་ལུ་ལུ་རི་རྩི་ལི་ལྷི་ཨི་ཨི་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ཨོ་ལུ།  
喻 阿 阿 易 依 物 烏 日 日 哩 哩 卍 卍 卍 又 厶 阿

ཀ་ལ་ག་གླ་ད། ཅ་ཅ་ཇ་རྩི་ཉ། ཅ་ཅ་ཅ་རྩི་ཉ། ཉ་མ་ད་རྩི་ན། པ་ཕ་བ་རྩི་མ། ཡ་ར་  
ལ་ཕ་ཤ་ལ་ས་ཉ་ཀུ་སྦྱ་རྒྱ།  
嘎 咖 噶 噶 雅 加 恰 夾 甲 娘 遮 車 哲 哲 呢 大 他 達 打 納  
巴 帕 拔 拔 瑪 雅 惹 喇 娃 夏 咖 薩 哈 恰 梭 哈

ཨོ་ཡི་རྩྭ་རྒྱ་ཉེ་ཏུ་བྱ་བྱ་ཕ་ཉེ་ཏུ་རྩི་རྩྭ་སྦྱ་ག་ཉི་བྱ་ཕ་ཉེ། ཉེ་རྩྭ་ཡི་ནི་རི་རྩི་ཨི་ཕྱི་སྦྱ་  
དིམ་རྒྱ་བྱ་མ་ཉེ་ཡེ་སྦྱ་རྒྱ།  
喻 耶 達 瑪 黑 度 乍 把 娃 黑 敦 爹 堪 大 它 噶 多 哈 牙  
娃 搭 爹 堪 紮 有 尼 柔 達 耶 王 娃 迪 瑪 哈 攝 瑪 哪 也  
梭 哈

།ཞེས་པ་འད་དགོས་མཁོ་བྱུང་ཚེ་བྱ་བལ་བུ་རྣམས་ཚེད་དུ་གྱིས་པའོ། །།  
以上依所需之故，由遁世者補達（甲札法王）所專著。



༄༅། འཕགས་པ་བཀྲ་ཤིས་བརྒྱད་པའི་ཚོགས་སུ་བཅད་པ་བཞུགས་སོ།  
聖八吉祥偈誦

ལས་གང་ཞིག་སྐྱོམ་པ་ན་ཐོག་མར་འདི་ཚར་གཅིག་བརྗོད་ན་གྲུབ་པ་བདེ་བ་ཡིད་བཞིན་དུ་བྱེད་པར་འགྱུར་  
བས་ཅི་ནས་ཡིད་ལ་བྱའོ།

進行任何事業前本文念誦一次，易成如願故，切請牢記。

ཨོ། སྤྱང་སྲིད་རྣམ་དག་རང་བཞིན་ལྷུན་གྲུབ་པའི།

བཀྲ་ཤིས་ཕྱོགས་བརྒྱའི་ཞིང་ན་བཞུགས་པ་ཡི།

嗡囊思南達讓行論竹貝 扎西邱居行哪屬巴以  
萬有清淨自性任運之 十方吉祥剎土所安住

སངས་རྒྱས་ཚེས་དང་དགེ་འདུན་འཕགས་པའི་ཚོགས།

ཀུན་ལ་ཕྱག་འཚལ་བདག་ཅག་བཀྲ་ཤིས་ཤོག།

桑傑 卻倘 給頓 帕貝措 棍拉 恰擦 達家 扎西秀  
諸佛正法一切聖僧眾 一一禮敬我等願吉祥

སྤྱན་མའི་རྒྱལ་པོ་རྩལ་བརྟན་དོན་གྲུབ་དགོངས།

བྱམས་པའི་རྒྱན་དཔལ་དགེ་གྲགས་དཔལ་དམ་པ།

準梅劫波紮殿 屯竹鞏 強貝簡巴 給查 巴唐巴  
燃燈佛、勇力成作佛 慈嚴德佛善稱德聖佛

ཀུན་ལ་དགོངས་པ་རྒྱ་ཆེར་གྲགས་དཔལ་ཅན།

ལྷུན་པོ་ལྟར་འཕགས་རྩལ་གྲགས་དཔལ་དང་ནི།

棍喇鞏巴 甲切 扎巴見 論波 搭帕 紮查 巴唐尼  
具諸密意廣大名聞佛 聖如須彌力名吉祥佛



སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ལ་དགོངས་གྲགས་པའི་དཔལ།

ཡིད་ཚིམ་མཛད་པ་ཚུལ་རབ་གྲགས་དཔལ་ཏྟེ།

森堅 灘借 喇鞏 扎貝巴 以 噌 則巴 紮繞 扎巴爹  
意解一切有情稱德佛 行令願滿大力稱德佛

མཚན་ཅོམ་ཐོས་པས་བཀུ་ཤེས་དཔལ་འཕེལ་བ།

བདེ་བར་གཤེགས་པ་བརྒྱད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

餐贊 推貝 扎西 巴 呖哇 蝶哇 謝巴 解喇 恰擦羅  
僅聞聖名增德增吉祥 八大善逝一一虔禮敬

འཇམ་དཔལ་གཞོན་ལུ་དཔལ་ལྷན་རྩེ་རྩེ་འཛིན།

སྤྱན་རས་གཟིགས་དབང་མགོན་པོ་བྱམས་པའི་དཔལ།

蔣巴 選奴 巴 點 朵 傑 怎 見 惹 喜 旺 鞏 波 將 貝 巴  
孺童文殊具德金剛手 觀世音王怙主彌勒尊

ས་ཡི་སྤྱིང་པོ་སྤྱིབ་པ་རྣམ་པར་སེལ།

ནམ་མཁའི་སྤྱིང་པོ་འཕགས་མཚག་ཀུན་ཏུ་བཟང་།

薩伊 寧波 止巴 南巴些 南開 寧波 帕邱 棍杜 噪  
地藏菩薩除蓋障菩薩 虛空藏菩薩普賢菩薩

ལུང་ལྷན་རྩེ་རྩེ་པད་དཀར་གླུ་ཤིང་དང་། འོར་བུ་རྒྱ་བ་རལ་གྱི་ཉི་མ་ཡི།

烏巴 朵 傑 貝 嘎 路 興 倘 挪 普 達 哇 惹 持 尼 瑪 伊  
青蓮花杵白蓮花龍樹 如意月輪寶劍和日輪



ཕྱག་མཚན་ལེགས་བསྐྱམས་བཀྲ་ཤིས་དཔལ་གྱི་མཚོག  
ཁྲུབ་སེམས་དཔའ་བརྒྱན་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།  
恰餐 雷南 扎西 巴起邱 強秋 森巴 劫喇 恰擦羅  
持善法幟吉祥德殊勝 八大菩薩前我虔頂禮

རིན་ཚེན་གདུག་མཚོག་བཀྲ་ཤིས་གསེར་གྱི་ཉ།  
འདོད་འབྱུང་བུམ་བཟང་ཡིད་འོང་ཀ་མ་ལ།  
仁千 讀邱 扎西 瑟琴雅 朵炯 盆噪 以喻 嘎瑪喇  
殊勝寶傘吉祥金色魚 滿願寶瓶悅意青蓮花

སྐྱེ་བྲགས་དུང་དང་སྐྱེ་ཚོགས་དཔལ་བེན།  
མི་ལུབ་རྒྱལ་མཚན་དབང་བསྐྱར་འཁོར་ལོ་སྟེ།  
念查 同尙 噴措 巴培吾 米努 甲參 旺久 擴羅爹  
美名法螺圓滿吉祥結 不敗寶幢統攝之輪寶

རིན་ཚེན་རྟགས་མཚོག་བརྒྱན་གྱི་ཕྱག་མཚན་ཅན།  
ཕྱོགས་དུས་རྒྱལ་བ་མཚོད་ཅིང་དགེས་བསྐྱེད་མ།  
仁千 大邱 劫紀 恰參見 邱圖 甲哇 卻經 劫借瑪  
具足八大勝相法幟寶 供十方三世佛生喜女

སྐྱེག་སོགས་རོ་བོ་དྲན་པས་དཔལ་སྐྱེལ་བའི།  
བཀྲ་ཤིས་ལྷ་མོ་བརྒྱན་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།  
給碩 我卧 陳貝 巴悲為 扎西 拉摩 劫喇 恰擦羅  
憶念嬉等體性增吉祥 八大吉祥天女前禮敬



ཚོངས་པ་ཚེན་པོ་བདེ་འབྱུང་སྲིད་མེད་བྱ།  
 མིག་སྤོང་ལྷན་དང་རྒྱལ་པོ་ཡུལ་འཁོར་སྲུང་།  
 蒼巴 千波 蝶炯 瑟美菩 米東 點倘 甲波 隅擴 宋  
 大梵天大自在遍入天 帝釋天王及持國天王

འཕགས་སྐྱེས་པོ་དང་ལྷ་དབང་མིང་མི་བཟང་།  
 རྣམ་ཐོས་སྲས་ཏེ་ལྷ་ཇུས་འཁོར་ལོ་དང་།  
 帕借 波倘 路旺 米咪嚟 南退 些爹 拉則 擴羅 倘  
 增長天王及廣目天王 多聞天王 祥物持輪寶

ཏི་བྱ་ལ་དང་མདུང་ཐུང་དོ་ཇི་ཅན། དེ་མི་རལ་གྱི་མཚོད་རྟེན་རྒྱལ་མཚན་འཛིན།  
 知舒 喇倘 董通 朵傑見 必旺 惹持 卻殿 甲參 怎  
 三叉戟及短矛金剛杵 琵琶寶劍寶塔勝寶幢

ས་གསུམ་གནས་སུ་དག་ལེགས་བཀྲ་ཤེས་སྤྲེལ།  
 འཛིག་རྟེན་སྤྱོད་བ་བརྒྱད་ལ་བྱག་འཚལ་ལོ།  
 薩松 涅素 給雷 扎西悲 己殿 炯哇 劫喇 恰擦 羅  
 三界之中增長善吉祥 世間八大護法前頂禮

བདག་ཅག་དེང་འདིར་བྱ་བ་རྩོམ་པ་ལ།  
 གོགས་དང་ཉེ་བར་འཚོ་བར་ཀུན་ཞི་ནས།  
 達家 藤迪 夾哇 宗巴喇 給倘 涅哇 策哇 棍息 涅  
 我等現今諸事欲作時 一切障礙損擾盡安寂



འདོད་དོན་དཔལ་འཕེལ་བསམ་དོན་ཡིད་བཞིན་འགྲུབ།  
བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་སྲུན་སྲུམ་ཚོགས་པར་ཤོག།

朵屯 巴呷 三屯 以行竹 扎西蝶雷 噴松 措巴秀  
欲意增德所願皆如意 吉祥如意祈願臻圓滿

ལྗང་ཚོ་བཅོད་ན་དེ་ཉིན་དོན་ཀུན་འགྲུབ། ལྟལ་ཚོ་བཅོད་ན་མི་ལམ་བཟང་པོ་མཐོང་། གཡུལ་དུ་འཇུག་ཚོ་  
བཅོད་ན་ཕྱོགས་ལས་རྒྱལ། བྱ་བ་བཅུམ་དུས་བཅོད་ན་འདོད་དོན་འཕེལ། རྒྱུན་དུ་བཅོད་ན་ཚོ་དཔལ་  
གྲགས་འབྱོར་ཤིས། བདེ་ལེགས་སྲུན་ཚོགས་བསམ་དོན་ཡིད་བཞིན་འགྲུབ། སྲིག་སྲིབ་ཀུན་བྱང་མཛོན་  
མཐོངས་ལེགས་ཀྱི། དོན་ཀུན་འགྲུབ་པ་རྒྱལ་བ་མཚོག་གིས་གསུངས། རབ་ཚོས་མེ་སྲེལ་རྣམས་ཚོས་  
གཟའ་ཉི་མ་དང་རྒྱ་སྐར་རྒྱལ་གྱི་དུས་བཟང་པོའི་ཆ་ལ་འཇམ་དཔལ་དགེས་པའི་དོ་ཇེའི་ཡིད་མཚོ་ལས་  
བྱུང་བ་ནོར་བུའི་དོ་ཤལ་ཚེན་པོའོ།

早晨若誦當日事皆成，睡前若誦眠中見善夢，  
入疆場時若誦戰皆勝，開業時若念誦所欲增，  
平時若誦增壽得名聞，樂善圓滿所思如意成，  
業障悉除人天及解脫，意利皆成佛尊所言之。  
於勝生火猴年五月三日週日及鬼宿之吉日，雙垂大瓔珞摩尼寶  
為出自於妙柔歡喜金剛意海。



༄༅། ལྷན་སྤྱིད་དབང་དུ་སྤྱད་པའི་གསོལ་འདེབས་བྱིན་རྒྱབས་སྤྱིན་ཆེན་བཞུགས་སོ།།  
懷攝現有祈請文・加持大雲

ཨོ་ཨུཾ་ཧྲཱིྃ་ ཧྲཱིཿ བདེ་ཆེན་འབར་བ་དབང་གི་ཕོ་བྱང་དུ།

།བདེ་སྤྱོད་སོ་སོར་རྟོགས་པའི་ཡེ་ཤེས་སྐྱེ།

嗡阿吽 舍 碟 千 拔 瓦 汪 格 波 常 土 碟 東 梭 索 垂 比 耶 謝 固

嗡阿吽 舍 大樂熾燃懷柔宮殿中 樂空妙觀察之智慧身

།མ་ཆགས་བདེ་ལྷན་པ་སྤྱིར་རང་བཞིན་ལས། །རྫོང་ཉི་མ་སྤྱང་བ་ཆེན་པོའི་དཔལ།

瑪恰 碟 點 貝 枚 嚙 行 雷

垂 傑 尼 瑪 囊 哇 千 波 巴

無 貪 具 樂 蓮 花 自 性 中

金 剛 日 輪 大 明 之 威 德

།ཚོས་སྐྱེ་སྤྱད་བ་མཐའ་ཡས་རྫོང་ཚོས།

།འཛིག་རྟོན་དབང་ཕྱུག་ཕྱགས་རྗེས་རྗེས་ཆགས་གཟུགས།

卻 固 囊 哇 他 耶 垂 傑 卻

吉 殿 汪 秋 塊 傑 傑 恰 俗

法 身 無 量 光 佛 金 剛 法 世 間 自 在 大 慈 隨 貪 身

།པདྨ་རྒྱལ་པོས་འཁོར་འདས་མངའ་དབང་བསྐྱུར།

།སྤྱང་སྤྱིད་ཟིལ་གཞོན་དབང་ཆེན་ཕྱུག་ཉི་ཅུ་ཀ།

貝 瑪 夾 波 闊 碟 阿 旺 久

囊 似 息 嫩 汪 千 黑 如 嘎

蓮 花 王 駕 御 輪 迴 涅槃

威 攝 現 有 大 自 黑 如 嘎



གསང་བ་ཡི་ཤེས་བཟོ་ལྷ་ར་རྗེ།

ཁབདེ་མཚོག་འདོད་པའི་རྒྱལ་པོ་བདེ་ཚེན་གཏེར།

桑哇 耶些 班扎 哇惹希 碟丘 埤杯 夾波 碟千 爹

秘密智慧金剛瑜伽母 勝樂妙欲勝王大樂藏

ཁ་ལུས་སྦྱིད་དགའི་ཡིད་འཕྲོག་རིག་གྲེད་མ།

ཁ་ཚོག་ཐུན་ཐུག་རྒྱའི་དབང་ཕུག་བདེ་སྤོང་གར།

瑪間 界古 以輟 日伽瑪 丘吞 恰傑 汪秋 碟東 卡

無餘眾生意樂作明母 勝共手印自在樂空舞

ཁབད་མཚན་རྩི་རྩི་དཔའ་བོ་རྒྱའི་ཚོགས།

ཁྲུང་སྤོང་མཉམ་པ་ཚེན་པའི་རང་ཉིད་དུ།

汪則 埤傑 巴臥 扎哥措 嚨東 釀巴 千波 昂尼土

懷柔金剛勇士空行眾 現空大平等之自性中

རྩི་རྩི་སྐྱ་ཡི་གར་གྱིས་སྤྲིད་གསུམ་གཡོ།

ཁབགགས་མེད་གསུང་གི་བཞད་སྐྱས་ཁམས་གསུམ་འགྲུགས།

埤傑 固以 卡起 似孫佑 噶枚 松格 協折 康松 古

金剛身舞戲震撼三有 無礙語之笑聲召三界



འོད་ཟེར་དམར་པོས་འཁོར་འདས་ཡོངས་ལ་བྱབ།  
 ལྷིད་ཞིའི་དྲངས་བཅུད་གཡོ་ཞིང་སྤྱད་པར་བྱེད།  
 唯色 嫵波 扣碟 永喇俏 似席 唐句 佑行 讀巴且  
 紅光遍佈輪涅一切處 憾動聚集輪涅諸精華

དོ་རྩེ་ཆགས་པ་ཆེན་པོའི་ཐུགས་ཀྱིས་ནི།  
 རྣམ་གཉིས་དངོས་གྲུབ་འདོད་རྒྱའི་མཚོག་སྤྱོད་ཞིང་།  
 埤傑 恰巴 千波 塊基尼 儻逆 臥竹 埤骨 丘做行  
 金剛大貪密意狀態中 賜予勝妙所欲二成就

དོ་རྩེ་ལྷུགས་ཀྱི་ཞགས་པ་ཆེན་པོ་ཡིས།  
 ལྷོང་སྤྱོད་བདེ་བ་ཆེན་པོར་སྤྱོད་བྱེད་པ།  
 埤傑 價居 暇巴 千波宜 儻似 碟哇 千波 董且巴  
 金剛鐵鉤以及大繩索 現有妙法繫於大樂中

འམཐའ་ཡས་སྤྱོད་ལྷུལ་དྲུ་བའི་རོལ་གར་ཅན།  
 འྱིལ་གྱི་གོང་བུ་བྱེད་བ་བཞིན་བཞུགས་པའི།  
 他耶 舉出 查為 柔卡間 滴起 孔菩 切哇 行數杯  
 無邊幻化網之遊戲尊 安住如展開啓芝麻殼



།རབ་འབྱམས་རྩ་གསུམ་དབང་གི་ལྷོ་ཚོགས་ལ།  
 །གུས་པས་གསོལ་བ་འདེབས་སོ་བྱིན་གྱིས་རྣོབས།  
 饒蔣 紮孫 汪格 拉措喇 故貝 梭哇 碟梭 琴起洛  
 無邊三根本懷柔聖眾 恭敬祈請賜予我加持

།མཚོག་ཐུན་དངོས་གྲུབ་འདོད་རྒྱའི་དཔལ་མཐའ་དག།  
 །ཐོགས་མེད་དབང་དུ་བྱེད་པའི་དངོས་གྲུབ་སྣོལ།  
 丘通 臥竹 唾骨 巴他達 拓枚 旺土 伽貝 臥竹 做  
 勝共成就所有妙欲德 無礙自在祈請賜成就

ཅེས་པའང་རབ་ཚོས་ས་ཡོས་རྒྱ་ལ ཚོས་ཏ ལ་རྫི་མིང་པས་སྤེལ། གསོལ་བ་བཏབ་ན་གང་ཟག་སྤུ་ཡང་  
 རུང་སྟེ་དབང་གི་ལས་ཀུན་རི་ལྷོ་ར་བསམ་པ་བཞིན་འགྲུབ་པར་གདོན་མི་ཟེའོ། །དར་དམར་ལ་བྲིས་ཏེ་ཕུར་  
 བའམ་མི་རྣུང་ལ་འཁོར་ལོ་བྱས་ཀྱང་འགྲུབ་སོ། །མདྲ་ལོ། །།

如是，亦於勝生土兔年七月元日由迪字之名所傳，凡祈請者無疑能實現懷業所願之成就。亦或寫於紅布升旗，或於火風等中做轉輪即可實現成就。



༄༅། ལྷ་མ་རྒྱུད་འབོད།  
遙喚上師

|                |                |                                |
|----------------|----------------|--------------------------------|
| ལྷ་མ་མཁྱེན་ནོ། | ལྷ་མ་མཁྱེན་ནོ། | འདྲིན་ཅན་རྩ་བའི་ལྷ་མ་མཁྱེན་ནོ། |
| 拉麻千諾           | 拉麻千諾           | 陳千 紮威 拉麻千諾                     |
| 上師知！           | 上師知！           | 具恩上師知！                         |



སྟོན་པ་ལྷན་སྤྱོད་ལ། 本師釋迦牟尼佛





སྐབས་སེམས།  
皈依發心偈頌

|                       |                           |
|-----------------------|---------------------------|
| ལྷ་མ་ལ་སྐབས་སུ་མཚོའོ། | སངས་རྒྱལ་ལ་སྐབས་སུ་མཚོའོ། |
| ཚོས་ལ་སྐབས་སུ་མཚོའོ།  | དག་འདུན་ལ་སྐབས་སུ་མཚོའོ།  |
| 拉瑪喇 教蘇戚偶              | 桑給喇 教蘇戚偶                  |
| 卻喇 教蘇戚偶               | 給眈喇 教蘇戚偶                  |
| 皈依上師 皈依佛              | 皈依法 皈依僧                   |

སངས་རྒྱལ་ཚོས་དང་ཚོགས་ཀྱི་མཚོག་རྣམས་ལ།  
བྱང་ཚུབ་བར་དུ་བདག་ནི་སྐབས་སུ་མཚོ།  
桑傑 卻堂 措記 秋南拉  
強秋 杷土 達尼 教速企  
諸佛正法聖僧眾 直至菩提我皈依

བདག་གིས་སྤྱིན་སོགས་བགྱིས་པའི་བསོད་ནམས་ཀྱིས།  
འགོ་ལ་ཕན་ཕྱིར་སངས་རྒྱལ་འགྲུབ་པར་ཤོག ། ལན་གསུམ།  
達可 錦碩 吉貝 梭南基  
卓拉 偏企 桑傑 竹巴秀 三遍  
我以佈施等功德 為利眾生願成佛



ཚད་མེད་བཞིའི་བསྐྱེས་སྒོམ།  
四無量心觀修

སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་བདེ་བ་དང་བདེ་བའི་རྒྱ་དང་ལྷན་པར་གྱུར་ཅིག  
森間 湯屆 碟娃堂 碟為久倘 點巴 求紀  
願一切眾生具足樂及樂因

སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་སྤྲུག་བསྐྱེལ་དང་སྤྲུག་བསྐྱེལ་གྱི་རྒྱ་དང་བྲལ་བར་  
གྱུར་ཅིག  
森間 湯屆 懂阿堂 懂阿起 久倘 查娃 求紀  
願一切眾生遠離苦及苦因

སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་སྤྲུག་བསྐྱེལ་མེད་པའི་བདེ་བ་དམ་པ་དང་མི་བྲལ་བར་  
གྱུར་ཅིག  
森間 湯屆 懂阿 梅貝 碟娃 唐巴倘 彌札娃 求紀  
願一切眾生不遠離離苦之殊勝樂

སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཉེ་རིང་ཆགས་སྡང་ཉིད་དང་བྲལ་བའི་བཏང་སྒོམས་  
ཚེན་པོ་ལ་གནས་པར་གྱུར་ཅིག ལན་གསུམ།  
森間 湯屆 捏仍 恰檔 尼唐 查維 當農  
千波喇 內巴 求紀 三遍  
願一切眾生安住於遠離親疏愛憎之大平等性



༄༅། སྟོན་པ་ལྡུག་གླུབ་པ།  
本師釋迦牟尼佛

ཐམས་ཅད་མཁྱེན་པ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།  
湯界千巴喇 恰擦羅  
頂禮一切智

ཐབས་མཁས་ཕྱགས་རྗེས་ལྡུག་འཛིན་གས་སྲུ་འབྲུངས།  
གཞན་གྱིས་མི་སྲུབ་བདུད་ཀྱི་དཔུང་འཛོམས་པ།  
套科免節 夏皆 日蘇衝 賢起 彌菟 獨基 崩炯巴  
善巧大悲誕生於釋族 無與倫比滅除諸魔軍

གསེར་གྱི་ལྷན་པོ་ལྟ་བུར་བརྗེད་པའི་སྐྱ།  
ལྡུག་འཛིན་ཀྱི་པོ་འཛིན་ཐབས་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།  
色起 論波 搭無 吉悲故 夏皆 節波 曉喇 恰擦羅  
猶如純金須彌莊嚴身 釋迦聖王足前我頂禮

སྤྲ་མ་སྟོན་པ་བཅོམ་ལྡན་འདས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དབྱེ་བཅོམ་པ་ཡང་དག་  
པ་རྗེས་པའི་སངས་རྒྱས་དཔལ་རྒྱལ་བ་ལྡུག་གླུབ་པ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།  
མཚད་དོ་སྐྱབས་སྲུ་མཚོའོ། ཞེས་ཅི་འགྲུབ་དཔ།  
拉麻 敦巴 炯點 碟 鐵行 謝巴 札炯巴 楊塔巴 昨杯  
桑傑 巴賈娃 釋迦菟巴喇 恰擦羅 卻妥 教蘇 威窩

如是盡多念誦後  
頂禮，供養及皈依，上師、薄伽梵、如來、出有壞、正等正  
覺、吉祥勝者釋迦牟尼佛。



ལྷགས་བརྒྱད་བསྐྱེད་བའི་ཚེད་དུ་ཤེར་བྱིན་ཡི་གེ་ཉུང་དུ་ལས་གསུངས་པའི་གཟུངས་ནི།  
為了催請佛的意續，念誦般若少詞經文之陀羅尼：

ཏཱ་མྱ། ཨོ་སྲུ་ནེ་སྲུ་ནེ་མནུ་སྲུ་ན་ཡེ་སྲུ།  
爹雅他 喻 姆內姆內 瑪哈 姆拿耶 梭哈

ཞེས་ཅི་རིགས་དང་། ཨོ་མན་ཆད་ཅི་འགྲུབ་ཏུ་བསྐྱོད།  
念誦幾遍後，喻 姆內姆內 瑪哈 姆拿耶 梭哈 等盡多念誦。

ཨོ་ན་ལོ་རྣམ་མཉེ་ཤུག་སྲུ་ན་ཡེ། ཏཱ་མྱ་གཏུ་ཡ། ཨུར་ཉེ་སུ་ལྷོ་སྲུ་ལ། ཏཱ་མྱ།  
ཨོ་སྲུ་ནེ་སྲུ་ནེ་མནུ་སྲུ་ན་ཡེ་སྲུ། ཞེས་ཅི་འགྲུབ་མཐར་བཟུང་བའི།  
喻 南無 綁噶娃爹 釋迦 姆拿耶 搭他噶搭雅 阿哈  
爹 桑雅桑補達雅 爹雅他 喻 姆尼姆尼 瑪哈 姆拿  
耶 梭哈 盡多後迴向為：

དགེ་བ་འདི་ཡིས་སྲུར་དུ་བདག  
給娃 狄已 扭土達  
願我迅速以此善

དེ་བཞིན་བཤེགས་པ་འགྲུབ་གྱུར་ནས།  
鐵行 謝巴 竹求內  
成就如來釋尊佛

འགོ་བ་གཅིག་ཀྱང་མ་ལྷུས་པ།  
卓娃 季將 瑪閭巴  
一切眾生盡無餘

དེ་ཡི་ས་ལ་འགོད་པར་ཤོག །  
鐵以 薩拉 軌巴秀  
悉皆安置彼佛地



ཧྲི་བཙུན་འཇམ་དཔལ་དབྱངས། 文殊菩薩





༄༅། །ཇི་བཙུན་འཇམ་དཔལ་དབྱངས།

文殊菩薩

།གང་གི་སློབ་གྲོས་སློབ་གཉིས་སློབ་བལ་ཉི་ལྟར་རྣམ་དག་རབ་གསལ་བས།

扛可洛卓指逆真查尼搭難塔饒撒章

妙慧遣除二障雲，如日淨妙極光明

།ཇི་སྟེད་དོན་ཀུན་ཇི་བཞིན་གཟེགས་ཕྱིར་ཉིད་ཀྱི་ཐུགས་ཀར་སློགས་བམ་འཛོམ།

起涅屯棍起行習戚尼基菟嘎列旁怎

如實見盡一切義，故持經卷於心處

།གང་དག་སྲིད་པའི་བཙོན་རར་མ་རིག་སུན་འཐུམས་སྲུག་བསྐྱལ་གྱིས་གཟེར་བའི།

慷塔似背尊惹瑪瑞門吞董阿其習為

所有墮入輪迴獄，無明暗鈍為苦逼

།འགོ་ཚོགས་ཀུན་ལ་བུ་གཅིག་ལྟར་བཅུ་ཡན་ལག་རྒྱག་བཅུའི་དབྱངས་ལྷན་

གསུང་།

卓措棍喇蒲紀搭則顏喇楚啾央點松

悲憫眾生如獨子，說法六十妙音具

།འབྲུག་ལྟར་ཆེར་སློགས་ཉོན་མོངས་གཉིད་སློང་ལས་ཀྱི་ལྷགས་སློགས་

འགྲོལ་མཛད་ཅིང་།

竹搭切卓農蒙逆龍雷基架卓卓則經

教誡雷震煩惱眠，演音解脫業力鎖





།བཀའ་དང་བསྟན་བཅོས་གཞུང་ལུགས་རྟོགས་པ་ཡི།

།སློ་བྲོས་སློབས་པའི་སྣང་བ་སྣལ་དུ་གསོལ།

嘎倘 顛屈 雄盧 舵巴以  
證得教言論著諸義理

洛卓 波悲 囊娃 紮土梭  
祈請賜予辯才智慧光

།གང་ཚེ་བལྟ་བར་འདོད་པ་འཇ།

扛測 搭娃 朵巴昂  
隨時欲求敬讀經

ཅུང་ཟད་རྩི་བར་འདོད་ན་འང།

炯色 持娃 朵拿昂  
抑或欲求請示意

།མགོན་པོ་འཇམ་དབྱངས་དེ་ཉིད་ནི།

哀波 蔣揚 鐵你尼  
以尊文殊菩薩故

གཤགས་མེད་པར་ཡང་མཐོང་བར་ཤོག །

給梅 巴揚 通娃秀  
祈願無礙見彼義

།དགེ་བ་འདི་ཡིས་སྣང་དུ་བདག།

給娃 狄已 扭土達  
願我迅速以此善

།ཇི་བཙུན་འཇམ་དབྱངས་འགྲུབ་གྱུར་ནས།

傑尊 蔣央 竹求內  
成就文殊菩薩尊

།འགོ་བ་གཅིག་ཀྱང་མ་ལུས་པ།

卓娃 季將 瑪閻巴  
一切眾生近無餘

དེ་ཡི་ས་ལ་འགོད་པར་ཤོག །

鐵以 薩拉 軌巴秀  
悉皆安置彼佛地



解說：

文殊司一切如來之智慧，又名智慧佛。顯教中常與普賢菩薩成對，陪侍於釋迦牟尼之左右。文殊師利譯為妙吉祥，其眷屬名聲音佛母（妙音天母）。

文殊菩薩的形相頗多，以一面二臂最常見。右手上揚揮舞著寶劍，左手當胸作轉法輪印。左肩後方立起蓮華，蓮莖握於手中。蓮瓣上平放著般若波羅密多梵匣，或有以雙手旋轉法輪印，則寶劍也置於右肩蓮瓣上。劍經書是文殊菩薩必備的持物，象徵文殊的智慧出如利劍，可摧毀愚痴，般若智慧浩瀚如經卷。



༄། རྗེ་སེམས་དཔལ། 金剛薩埵





༄༅། དབལ་རྫོང་སེམས་དཔལ།

金剛薩埵

ཁཚམ་ལྷན་འདས་དབལ་རྫོང་སེམས་དཔལ་ལ་བྱག་འཚལ་ལོ།

炯點碟 巴 朵結森巴喇 恰擦羅

頂禮 薄伽梵吉祥金剛薩埵

མི་རྟོག་རྫོང་ཐབས་གྱི་ཡེ་ཤེས་ནི།

འདམིགས་མེད་ཤེས་རབ་ཡུམ་གྱི་ངང་དུ་རྟོགས།

米 舵 朵結 套機 也些尼 蜜梅 些饒 庸其 昂土舵

無別金剛方便智 證以無緣智慧母

ཁྲུགས་མེད་བྱེ་བྱག་སྣ་ཚོགས་ཅིར་ཡང་སྟོན།

རྫོང་སེམས་དཔལ་ཚེལ་བྱག་འཚལ་ལོ།

菟節 伽查 納措 激揚敦 刹節 森巴 切喇 恰擦羅

大悲分別現種種 禮敬大金剛薩埵

ཨོ་བཟླ་ས་དུ་ས་མ་ཡེ། མ་རུ་བ་ལ་ཡེ། བཟླ་ས་དུ་ཉོ་ཤེས། ཉིལ་བྱི་རྩོ་མེ་གླ་མེ།

སུ་ཉོ་ལྱོ་མེ་གླ་མེ། སུ་ལོ་ལྱོ་མེ་གླ་མེ། ཨུ་རུ་རྟོ་མེ་གླ་མེ། སར་སི་རྩི་སྒྲེ་བྲ་ཡ་རྩོ།

སར་ཀམ་སུ་ཅ་མེ། ཅོ་རྩི་བྱི་ཡེ། ཀུ་རུ་རྩི། ཉ་ཉ་ཉ་ཉ་ཉེ། ལྷ་ག་ལྷ་མེ།

སར་ཉ་སྒྲེ་ག་ཉ་བཟླ་ས་མེ་སྤུལ། བཟླ་ས་མེ་ས་མེ་ས་མེ་ས་མེ་ས་མེ།

ཞེས་གསུངས་རིང་ཚར་གཅིག་གིས་སྤྲོད་ས་པའི་སྤྱིང་པོ་བརྒྱ་དང་བདུན་བརྒྱ་བར་བྱལོ།





།སྐྱེ་གསུང་ཐུགས་རྩ་བ་དང་ཡན་ལག་གི་དམ་ཚིག་ཉེས་ལྷུང་ཐམས་ཅད་མཐོལ་  
ཞིང་བཤགས་སོ། ལྷིག་སྐྱིབ་བག་ཆག་དྲི་མའི་ཚོགས་རྣམས་བྱང་ཞིང་དག་པར་  
མཛད་དུ་གསོལ།

顧松菟 紮娃倘 言刺可 唐次捏 東湯界 托行夏 梭  
底值 杷洽持 梅措難 強行塔 巴則土 梭

我將坦露懺悔所有一切觸犯身口意根本及支分墮罪，祈請使我  
能清靜所有罪業蓋障習氣及汙垢。

།དགེ་བ་འདི་ཡིས་ལྷུང་དུ་བདག་  
給娃 狄已 扭土達  
願我迅速以此善

རྫོགས་སེམས་དཔལ་འགྲུབ་གྱུར་ནས།  
朵結 森巴 竹求內  
成就金剛薩埵已

།འགོ་བ་གཅིག་ཀྱང་མ་ལུས་པ།  
卓娃 季將 瑪閭巴  
一切眾生盡無餘

དེ་ཡི་ས་ལ་འགོད་པར་ཤོག །  
鐵以 薩拉 軌巴秀  
悉皆安置彼佛地

解說：

金剛薩埵為一切眾生菩提心的本體，其性堅固如金剛，故名「金剛」，亦名金剛心菩薩，一切眾生由此薩埵之加持力而發心。與顯教之普賢菩薩同體異名，為一切如來之長子。

學佛皈依後，發願起行，從聞進修，在前行中多生阻礙，有宿生、現生之罪業障等。因罪從心生，自心有垢能障菩提，故於此清淨違緣罪障、懺悔還出方便，應所修學。惟大小顯密懺法，共有多種，密乘中以修念金剛薩埵為最勝法要。如未受皈依戒前，所造十惡業等。又於別解脫戒、菩薩戒、或密乘戒等，受戒後違犯，悉能懺除。本來懺罪無功德，但以一心對治、如法還淨，是其功德也。



本尊金剛薩埵，身如水晶光明無垢，相如虹，一頭二臂，具足天衣、珍寶、纓絡等報身佛之一切莊嚴，右手執五智金剛杵安置心間，左手執般若波羅密多金剛鈴安於左胯。以金剛雙跏趺姿；坐於白色千葉蓮花上。

此金剛薩埵；主一切如來金剛法印，故右手舉杵當胸，持金剛杵者，能摧十種煩惱。左手執鈴者，表以般若波羅蜜清淨法音，驚覺一切有情及二乘人。

金剛薩埵懺罪法，為密乘行者四加行之一，人人必修，以一、依止力；二、懺悔力；三、對治力；四、防護力；等四力具足，消滅眾生之諸惡業罪障得令清淨。止一切惡念，令不增長。能破一切煩惱，增長無量無邊的福智。于修任何法門之後，如加誦此咒三、七遍等，所有修法中，偶有過失錯誤遺漏之處，諸尊護法不將為咎。



མགོན་པོ་འོད་དཔག་མེད།    阿彌陀佛





༄༅། །མགོན་པོ་འོད་དཔག་ཏུ་མེད་པ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

### 南無 阿彌陀佛

།བདེ་ཆེན་ཞིང་དུ་ཚོས་གྱི་འཁོར་ལོ་བསྐྱོད།

།སེམས་ཅན་རྣམས་ལ་ཏྲག་ཏུ་བྱུགས་ཇིས་གཟིགས། །

磔千行土 卻基括羅郭      森堅難喇 大督菟傑習  
展轉法輪於極樂淨土      永恆大悲觀照諸眾生

།དམ་བཅའ་ཇི་བཞིན་འགོ་བའི་དོན་མཛད་པ།

།སྤང་མཐའ་མཉམ་བཞག་མཛད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

唐佳起行 卓唯屯則巴      囊他釀峽 則喇洽擦羅  
如所誓言利益諸眾生      無量光等持前我頂禮

།བཅོམ་ལྷན་འདས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དག་བཅོམ་པ་ཡང་དག་པ་ཇོགས་པའི་  
སངས་རྒྱས་རྣམས་ལ་ཕྱག་ཏུ་རྣམ་པར་དག་པ་མགོན་པོ་འོད་དཔག་ཏུ་མེད་པ་  
ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། མཚོད་དེ་སྐབས་སུ་མཚེའོ།

炯點磔 鐵行謝巴 札炯巴 楊塔巴 昨杯 桑傑 獨查  
辛度 難巴塔巴 衰波 維霸度 梅巴喇 恰擦羅 卻妥  
教蘇戚窩

頂禮，供養及皈依，薄伽梵，如來，出有壞，正等正覺，離塵  
極為清靜，怙主，無量光佛。

ཙོ་ཨ་མི་ཏུ་བྱ་རྗེ།

ཞེས་ཅི་འགྲུབ་མཐར་བཟུང་བཞི།

嗡 阿彌 搭拔 哈 盡多念誦後迴向：



ཁྱེ་མ་རྟོ་ རོ་མཚར་སངས་རྒྱས་སྤང་བ་མཐའ་ཡས་དང་།  
唉瑪吽 哦擦 桑傑 囊哇 他耶倘  
唉瑪吽 稀有無量光佛陀

གཡས་སུ་ཇོ་བོ་བྱུགས་རྗེ་ཆེན་པོ་དང་།  
གཡོན་རུ་སེམས་དཔའ་མཐུ་ཆེན་ཐོབ་རྣམས་ལ་།  
耶速 求喔 突傑 千波倘 淵突 森巴 塊千 透媯拉  
右有大悲觀世音 左為大力大勢至

སངས་རྒྱས་བྱང་སེམས་དཔག་མེད་འཁོར་གྱིས་བསྐྱོར་།  
བདེ་སྦྱིད་རོ་མཚར་དཔག་རུ་མེད་པ་ཡི་།  
桑傑 強森 巴美 擴吉過 喋紀 哦擦 巴都 美巴宜  
無量佛菩薩圍繞 具有無量之妙樂

བདེ་བ་ཅན་ཞེས་བྱ་བའི་ཞིང་ཁམས་དེར་།  
བདག་གཞན་འདི་ནས་ཚོ་འཕོས་གྱུར་མ་ཐག་།  
喋哇 建諧 洽威 興康鐵 達賢 迪涅 測波 求瑪他  
於彼極樂刹土中 自他命終隨即能

སྦྱི་བ་གཞན་གྱིས་བར་མ་ཚད་པ་རུ་།  
དེ་རུ་སྦྱིས་ནས་སྤང་མཐའི་ཞལ་མཐོང་ཤོག་།  
皆哇 賢起 琶瑪 卻巴如 鐵如 皆涅 囊帖 暇通秀  
不以他生所阻斷 生彼親見彌陀佛



དེ་སྐད་བདག་གིས་སྒྲིན་ལམ་བཏབ་པ་འདི།

ཕྱོགས་བཅུ་འི་སངས་རྒྱས་བྱང་སེམས་ཐམས་ཅད་གྱིས།

鐵給達其悶浪大巴迪 秋居桑傑強森湯界基

我今如是發願已

十方諸佛及菩薩

གེགས་མེད་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་བརླབ་ཏུ་གསོལ།

給美竹巴琴吉烙都梭

加持無礙令成就

ཏུ་ལྷ། པུ་རྒྱུ་ཡ་ཨ་མ་བོ་རྒྱ་ནི་སྤྱ་ལྷ།

爹呀他班札執呀阿哇波達尼梭哈

ཕྱོགས་དུས་རྒྱལ་བ་སྤྲས་བཅས་དགོངས།

ཚོགས་གཉིས་ཚོགས་ལ་རྗེས་ཡི་རང།

秋圖甲哇瑟界拱 措尼昨喇傑宜嚷

時方佛菩薩垂念

圓滿二資我隨喜

བདག་གིས་དུས་གསུམ་དག་བསགས་པས།

དཀོན་མཚོག་གསུམ་ལ་མཚོད་པ་འབྱུལ།

達格圖松給薩悲 棍秋孫喇卻巴卜

三世所積諸善業

悉皆供養三寶尊





བྱང་ཚུབ་ཐོབ་ནས་ཇི་སྲིད་དུ།  
強秋透涅其夕突  
乃至得證菩提果

སྤུལ་པས་འགྲོ་བ་འདྲེན་པར་ཤོག།  
朵杯卓哇枕巴秀  
願以化身度有情

།དགེ་བ་འདི་ཡིས་ལྷུང་དུ་བདག  
給娃狄已扭土達  
願我迅速以此善

འོད་དཔག་མེད་མགོན་འགྲུབ་གྱུར་ནས།  
維霸美滾竹求內  
成就無量光佛已

།འགྲོ་བ་གཅིག་ཀྱང་མ་ལུས་པ།  
卓娃季將瑪閭巴  
一切眾生盡無餘

དེ་ཡི་ས་ལ་འགོད་པར་ཤོག།  
鐵以薩拉軌巴秀  
悉皆安置彼佛地

### 簡介

「法身一無量光佛」、「報身一觀世音菩薩」、「化身一蓮花生大士」，三位一體，是西方極樂淨土體、相、用的具體化現；是淨化眾生身、語、意三業的最極殊勝方便。經常持誦〈三身咒〉，心可與無量光佛相應，得到無量的智慧與慈悲；語可與觀世音菩薩相應，得耳根圓通、語氣自在、辯才無礙；身可與蓮花生大士相應，具足自利利他的無窮方便與示現。利根者，即身成佛；中根者，臨終無間往生西方淨土；下根者，從中陰時，必得往生極樂刹土。





འཕགས་པ་སྤྱན་རས་གཟིགས་ཕྱག་བཞེས། 聖四臂觀世音菩薩





༄༅། །སྐྱུན་རས་གཟིགས་ཕྱག་བཞེ་པ།  
四臂觀世音菩薩

རྩོ་བོ་སྐྱེན་གྱིས་མ་གོས་སྐྱུ་མདོག་དཀར།  
རྩོགས་སངས་རྒྱས་ཀྱིས་དབྱུ་ལ་བརྒྱན།  
求窩 捐期 瑪口 棍朵嘎  
尊者無暇白淨身

左桑傑紀烏喇簡  
阿彌陀佛頂上嚴

ཐུགས་རྗེའི་སྐྱུན་གྱིས་འགོ་ལ་གཟིགས།  
སྐྱུན་རས་གཟིགས་ལ་ཕྱག་འཚའ་ལོ།  
菟節 間期 卓喇席  
慈眼悲憫視眾生

間惹 席喇 洽擦羅  
觀音聖尊我頂禮

ཨོ་མཁི་པ་རྗེ་རྗེ་རྗེ།  
喻 瑪尼 貝美 吽哈

ཞེས་ཅི་འགྲུབ་མཐར་བུ་བཞི།  
盡多唵誦後迴向為：

།དགེ་བ་འདི་ཡིས་སྐྱུར་དུ་བདག་  
給娃 狄已 扭土達  
願我迅速以此善

སྐྱུན་རས་གཟིགས་དབང་འགྲུབ་རྒྱུར་ནས།  
間惹 息旺 竹求內  
成就觀音菩薩已

།འགོ་བ་གཅིག་ཀྱང་མ་ལུས་པ།  
卓娃 季將 瑪閻巴  
一切眾生盡無餘

དེ་ཡི་ས་ལ་འགོད་པར་ཤོག།  
鐵以 薩拉 軌巴秀  
悉皆安置彼佛地





སྤྱོད་ལྷན་གཞིགས་ལྷན་སྤྱོད་སྤྱོད་། 千手千眼觀世音菩薩







達惹 狄日狄日 讀如讀如 依這為這 紮雷紮雷 渣紮  
雷渣紮雷 姑蘇梅 姑蘇瑪 瓦蕊 依里米里 資地 左  
喇 瑪巴 拿雅 梭哈。 盡多唸誦後迴向為：

།དགེ་བ་འདི་ཡིས་སྐྱུར་དུ་བདག  
給娃 狄已 扭土達  
願我迅速以此善

སྐྱུན་རས་གཟིགས་དབང་འགྲུབ་གྱུར་ནས།  
間惹 息旺 竹求內  
成就觀音菩薩已

།འགྲོ་བ་གཅིག་ཀྱང་མ་ལུས་པ།  
卓娃 季將 瑪閻巴  
一切眾生盡無餘

དེ་ཡི་ས་ལ་འགོད་པར་ཤོག །  
鐵以 薩拉 軌巴秀  
悉皆安置彼佛地

解說：

因觀音菩薩其功德為大悲，曾起四十八誓，欲除眾生之無明、迷妄，救度世人使免墮於地獄道。然眾生救不勝救，出於絕望，遂於昔所發願之菩提心，開始倒退，即在此時其首裂為十塊，身手也碎作千片。幸其傳承父佛阿彌陀如來加持將碎片合為十面，加上彌陀自己遂成十一面。千片亦成千手千眼。

手持法器以八臂為主，胸前二手作合掌印，表內省靜觀，掌中握有摩尼寶，喻可實現一切願望。外展其左三手依予分持蓮花、寶弓與箭、寶瓶。右三手則持念珠、法輪、施與願印。蓮花表出淤泥不染，象徵菩薩能開悟煩惱的德性。弓表勝三界；箭表壓伏妄想。寶瓶中有甘露能治病。念珠為誦三寶聖號及持咒記數用，表佛語。寶法輪有八個輪軸，像徵佛法八正道，手執法輪表說法。與願印表以慈悲的佛性施與眾生，令眾生如其所願。



十一個面孔表示觀世音菩薩與諸佛於證得絕對的十一地「完全光明地」之心意無二，亦為法、報、化三身所組合，下三層九面為九位化身佛，第四層一面為報身佛金剛手，頂上法身佛阿彌陀佛。由他外形的千手，化出一千個轉輪聖王，將眾生安置於上道樂土，並由十善，六波羅蜜多等佛法及十六項良民善要等世法使其得解脫。由觀世音菩薩之千眼中化出賢劫千佛，永離惡業，並已成熟善道，具足三十二相，八十種好的佛身，六十種口德，十力，四無畏、十八種特別美德，二十一種無盡善，及其他心善等。

由這些不可思議身、口、意之秘密能力，以各種方式來調伏眾生。諸佛以象徵性或者明示性之聖相來與應機眾生接觸，令有情以上、中、下不同之相應根器能力經由十地、五道，一步步地達到佛境，以四聖諦、三十七道品、六度，以及八萬四千法門，來實現佛境。

千手千眼觀音的真言，就是那有名的「大悲咒」大悲心陀羅尼，由一千一百萬佛所說，具有非常大的利益及功德，持者，用者均受諸佛之照應，一切時中，疾病消除，免受敵人之威脅，不受蟲害、刀兵、中毒非時死等。消除死後中陰之懼怖，往生西方極樂世界。





ལྷ་ལུ་རྩིན་པོ་ཚེ། 蓮花生大士





༄༅། ཚེག་བདུན་གསེལ་འདེབས་བཞུགས་སོ།  
蓮師七句祈請文

རྗེ་ཚེ་རྒྱན་ཡུལ་གྱི་རུབ་བྱང་མཚམས་མཚན་ལུ་ བསྐྱེ་གེ་སར་སྤྲོད་པོ་ལུ་  
吽 鄔堅於起 努強蒼 貝瑪給薩 董波喇  
吽 鄔金淨土西北隅 蓮莖花蕊寶座上

ཡ་མཚན་མཚན་ག་གི་དངོས་གྲུབ་བརྟེན་ལུ་ བསྐྱེ་འབྱུང་གནས་ཞེས་སུ་གྲགས་ལུ་  
雅參 邱格 嚶竹涅 貝瑪 炯涅 協素扎  
殊勝聖妙成就者 世知聖名蓮花生

འཁོར་དུ་མཁའ་འགོ་མང་པོས་བསྐྱོར་ལུ་ བྱེད་ཀྱི་རྗེས་སུ་བདག་བསྐྱེད་ཀྱི་  
擴土 堪卓 芒波過 切基 杰速 達竹記  
空行眷屬眾圍繞 隨依怙尊我修持

བྱིན་གྱིས་བསྐྱེད་ཕྱིར་གཤེགས་སུ་གསོལ་ལུ་ གུ་རུ་བསྐྱེ་སིནྟེ་རྗེ་ལུ་ ལན་གསུམ་  
勤起 烙汽 謝素梭 古如 貝瑪 悉地吽  
為賜加持祈降臨 三遍

ཨོ་ཨུ་རྗེ་བཟླ་གུ་རུ་བསྐྱེ་སིནྟེ་རྗེ་  
嗡阿吽 板雜 古如 貝瑪 悉地吽 盡多唸誦後：



དུས་གསུམ་སངས་རྒྱས་གྲུ་རུ་རིན་པོ་ཆེ།

དངོས་གྲུབ་ཀྱན་བདག་བདེ་བ་ཆེན་པོའི་ཞབས།

圖松 桑傑 古如 仁坡切

渦竹 棍達 磑娃 千波曉

三世諸佛上師無上寶

一切成就之主大樂足

བར་ཆད་ཀྱན་སེལ་བདུད་འདུལ་དྲག་པོའི་ཕྱུ།

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་བྱིན་གྱིས་རྣམ་ཏུ་གསོལ།

耙切 棍瑟 篤獨 查波紮

梭哇 蝶梭 琴起 烙度梭

除諸障礙伏魔猛力尊

尊前祈請賜予我加持

བྱི་ནང་གསང་བའི་བར་ཆད་ཞི་བ་དང་།

བསམ་པ་ལྷན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།།

威囊 桑維 耙切 喜娃倘

桑巴 論奇 竹巴 琴起漏

熄滅內外秘密諸障礙

祈請加持圓滿諸心願

དག་བ་འདི་ཡིས་སྤུར་དུ་བདག་

給娃 狄已 扭土達

願我迅速以此善

ཨོ་རྒྱན་སྐྱ་མ་འགྲུབ་གྱུར་ནས།

烏間 拉瑪 竹求內

成就蓮花生大士

འགོ་བ་གཅིག་ཀྱང་མ་ལུས་པ།

卓娃 季將 瑪閭巴

一切眾生盡無餘

དེ་ཡི་ས་ལ་འགོད་པར་ཤོག །

鐵以 薩拉 軌巴秀

悉皆安置彼佛地



མཐོན་པོ་ཚོ་དཔག་མེད། 無量壽佛





༄༅། །ཚོ་དཔག་མེད།  
無量壽佛

།འཛིག་རྟེན་འབྲེན་པའི་གཙོ་བོ་ཚོ་དཔག་མེད།  
།དུས་མིན་འཛིབ་མ་ལུས་འཛོམས་མཛད་པ།

吉顛 診貝 做窩 測巴枚      圖旻 威哇 瑪閭 炯則巴  
度化世間之主長壽佛      除滅無餘無時之死亡

།མགོན་མེད་སྐྱབས་བསྐྱེད་ལྷུང་བ་རྣམས་ཀྱི་སྐྱབས།  
།སངས་རྒྱལ་ཚོ་དཔག་མེད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

滾梅 懂阿 求娃 難基較      桑傑 測巴 梅喇 恰擦羅  
救度無依痛苦之眾生      無量壽佛之前我頂禮

།བཅོམ་ལྷན་འདས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དག་བཅོམ་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་  
པའི་སངས་རྒྱལ་ཚོ་དང་ཡེ་ཤེས་དཔག་ཏུ་མེད་པ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །མཚད་དོ་  
སྐྱབས་སུ་མཚོའོ། །ཞེས་དང།

炯點 磔 鐵行 謝巴 札炯巴 楊塔巴 昨貝 桑傑 測唐  
也些 霸度 梅巴 喇 恰擦羅 卻妥 教蘇 威窩

如是以及：  
頂禮、供養及皈依，薄伽梵， 如來，出有壞，正等正覺，無  
量壽及智慧佛。

ཨོ་ཨཱ་མུ་ར་ཏི་རྩོ་ཨྲྀ་ཡེ་སུ་བྱ།

ཞེས་ཅི་འགྲུབ་མཐར་བཟུང་ནི།

嗡 阿麻 仁尼 子文 地也 梭哈 盡多念誦後迴向：



།དག་བ་འདི་ཡིས་སྤྱར་དུ་བདག  
給娃 狄已 扭土達  
願我迅速以此善

ཚོ་དཔག་མེད་མགོན་འགྲུབ་གྱུར་ནས།  
測巴 美滾 竹求內  
成就無量壽佛已

།འགྲོ་བ་གཅིག་ཀྱང་མ་ལུས་པ།  
卓娃 季將 瑪閭巴  
一切眾生盡無餘

དེ་ཡི་ས་ལ་འགོད་པར་ཤོག །  
鐵以 薩拉 軌巴秀  
悉皆安置彼佛地



སངས་རྒྱས་སྣོན་ལྷོ། 藥師佛





༄༅། །བཙམ་ལྡན་འདས་སྐྱེན་གྱི་ལྷོ།

薄伽梵藥師佛

འབྲུག་ས་རྗེ་ཀུན་ལ་སྣོ་མས་པའི་བཙམ་ལྡན་འདས།

ཁམ་ཚེ་ཙམ་ཐོས་པས་ངན་འགོའི་སྤྲུག་བསྐྱེད་སེལ།

菟節 棍喇 弄悲 炯點碟 燦藏 推悲 恩卓 懂阿瑟

於眾平等大悲薄伽梵

唯聞佛號能除惡趣苦

འདུག་གསུམ་ནད་སེལ་སངས་རྒྱལ་སྐྱེན་གྱི་ལྷོ།

འབྲི་རྒྱུ་ཡི་འོད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། ཞེས་དང།

圖松 內瑟 桑傑 緬起拉 扁竹 雅以 維喇 恰擦羅

滅除三毒病苦藥師佛

琉璃光佛尊前我頂禮

ཁམ་ཚེ་ཙམ་ཐོས་པས་ངན་འགོའི་གཤེགས་པ་དག་བཙམ་པ་ཡང་དག་པར་རྗོགས་

པའི་སངས་རྒྱལ་སྐྱེན་གྱི་ལྷོ་བྱི་རྒྱལ་པོ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །ཁམ་ཚེ་

དོ་སྐྱབས་སུ་མཆི་ལོ། ཞེས་དང།

炯點碟 鐵行 謝巴 札炯巴 楊塔巴 昨貝桑傑 面其

拉 扁竹雅 維基 賈波喇 恰擦羅 卻妥 教蘇 威窩

如是以及：

頂禮、供養及皈依，薄伽梵， 如來， 出有壞， 正等正覺， 藥師佛， 琉璃光王佛。



ཏད་མུམ་མུམ་ ཨོ་སྒྲི་འ་རྩེ་སྒྲི་འ་རྩེ་མ་ལུ་སྒྲི་འ་རྩེ་ རུ་རྩ་ས་སྤྲུལ་ཏི་སྤྲུ་རུམ་

ལྷགས་ཅི་འགྲུབ་མཐར་བུ་བཞི།

爹雅他 喻 北堪則 北堪則 瑪哈 北堪則 仁雜 薩夢  
噶爹 梭哈 盡多念誦後回向：

།དག་བ་འདི་ཡིས་སྤྲུར་དུ་བདག།

給娃 狄已 扭土達

願我迅速以此善

།སངས་རྒྱས་སྤྲན་སྤྲ་འགྲུབ་རྒྱར་ནས།།

桑傑 面拉 竹求內

成就藥師佛尊已

།འགྲོ་བ་གཅིག་ཀྱང་མ་ལུས་པ།།

卓娃 季將 瑪閻巴

一切眾生盡無餘

།དེ་ཡི་ས་ལ་འགོད་པར་ཤོག།།

鐵以 薩拉 軌巴秀

悉皆安置彼佛地



ཕུག་ལོ་ལྷོ་མེ། 金剛手菩薩





༄༅། གསང་བའི་བདག་པོ་ཕྱག་ནང་མེ་ནི།  
密主金剛手菩薩

གནས་མཚོག་ལྷང་ལོ་ཅན་གྱི་པོ་བྱང་དུ།  
སངས་རྒྱས་བྱུགས་ཀྱི་སྐྱལ་པ་དོ་མེ་འཛོལ།

內秋將羅間起坡長圖 桑傑菟基朱巴朵結恁  
殊勝 聖地 楊柳 宮殿中 佛陀 妙意 化身 金剛持

སྤང་འོག་ཕྱོགས་བཞིར་བྱུགས་ཀྱིས་འགོ་དོན་མངོན།  
བྱུགས་ཀྱི་བྱང་རྒྱབ་སེམས་དཔའི་འཁོར་གྱིས་བསྐྱོར།

登沃秋喜菟基卓屯則 菟基強秋森貝擴其郭  
妙意 利益 上下 四方眾 妙意 菩薩 眷屬 眾圍繞

ཕྱག་ནང་མེ་ནི་ལྷ་ཚོགས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། རྗེ་བཟོ་པའེ་ ཞེས་སོ།  
恰拿朵結拉措喇梭娃碟 吽板雜呸  
金剛手菩薩眾前祈請 如是念誦。

།དག་བ་འདི་ཡིས་ཐུར་དུ་བདག་  
給娃狄已扭土達  
願我迅速以此善

།ཕྱག་ནང་མེ་འགྲུབ་གྱུར་ནས།  
恰拿朵傑竹求內  
成就金剛手尊已

།འགོ་བ་གཅིག་ཀྱང་མ་ལུས་པ།  
卓娃季將瑪閻巴  
一切眾生盡無餘

།དེ་ཡི་ས་ལ་འགོད་པར་ཤོག །  
鐵以薩拉軌巴秀  
悉皆安置彼佛地





गुरुगुली गुलुगुली佛母





། ཀུ་ཅུ་ཀུ་ལྷོ་ནི།  
作明佛母

པ་རྣམ་ཉི་ཅུ་ཀ་ཡི་དགོངས་པ་ཡིས།      དབང་གི་ལྷ་མོ་རྣམ་གཟུགས་དང་།  
貝瑪黑如嘎以拱巴以      汪可拉摩哪噶祖納倘  
蓮花忿怒明王妙意故      加持懷愛天女龍樹及

པ་རྣམ་འབྲུང་གནས་བར་དུ་བྱིན་རྒྱབས་ཏེ།  
འདས་དང་མ་བྱིན་དུ་ལྷ་དུས་གསུམ་གྱི།  
貝瑪炯內琶土琴酪嗲      碟唐瑪全塔搭圖松其  
乃至蓮花生大士尊止      所有已逝未來及現在

གསུང་གི་བརྒྱུད་པའི་རྣམ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།  
ཙོ་རྒྱན་པ་རྣམ་འབྲུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།  
松可舉貝拉瑪喇梭娃碟  
歐簡貝瑪炯內喇梭娃碟  
語之傳承上師前祈請      蓮花生大士尊前祈請

ཙོ་ཀུ་ཅུ་ཀུ་ལྷོ་རྗེ་སྐྱེ་བུ།      喻咕嚕咕咧啥梭哈

། དག་བ་འདི་ཡིས་ལྷུར་དུ་བདག  
給娃狄已扭土達  
願我迅速以此善  
། ཀུ་ཅུ་ཀུ་ལྷོ་འབྲུབ་གྱུར་ནས།  
咕嚕咕咧竹求內  
成就咕嚕咕咧尊



།འགྲོ་བ་གཅིག་ཀྱང་མ་ལུས་པ།  
卓娃 季將 瑪閻巴  
一切眾生盡無餘

།དེ་ཡི་ས་ལ་འགོད་པར་ཤོག།  
鐵以 薩拉 軌巴秀  
悉皆安置彼佛地



རྗེ་མཚོནྟེན་ལྷ་ལཱ། 聖綠度母





༄༅། རྗེ་བཙུན་འཕགས་མ་སྒྲོལ་མ།

聖尊度母

པོ་ཏ་ལ་ཡི་གནས་མཚོག་ནས།

波搭拉以內秋內

殊勝波搭拉刹土

འདྲི་ཡིག་ལྷུང་གུ་ལས་འབྲུངས་ཤིང་།

當宜講庫雷衝星

綠色當字中誕生

འདྲི་ཡིག་འོད་གྲིས་འགྲོ་བ་སྒྲོལ།

當宜維基卓娃卓

當字光芒度眾生

卓瑪擴皆謝蘇梭

度母眷屬祈降臨

ལྷ་དང་ལྷ་མིན་བཅོད་པན་གྲིས།

拉尙拉曼屈編其

天與非天以寶冠

ལྷབས་གྱི་པད་མོ་ལ་མཚོད་ཅིང་།

曉基貝模喇卻經

供養彼足蓮花前

འཕོངས་པ་ཀུན་ལས་སྒྲོལ་མཛད་མ།

烹巴視雷卓則瑪

解救所有匱乏苦

སྒྲོལ་མ་ཡུམ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

卓瑪永喇恰擦羅

聖度母前我頂禮

༄༅། རྗེ་འཛིགས་པ་བརྒྱད་སྐྱོབ་མ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

喻吉巴傑救瑪喇恰擦羅

喻 頂禮 救度八難度母



ཁག་ཤིས་དཔལ་འབར་མ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།  
扎西 背拔 瑪喇 恰擦羅

頂禮 吉祥光燦度母

འདན་སོང་སྒོ་བཀག་མ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།  
恩松 果尃 瑪喇 恰擦羅

頂禮 封閉惡趣門度母

མཐོ་རིས་ལམ་འདྲན་མ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།  
托惹 藍診 瑪喇 恰擦羅

頂禮 引導善趣道度母

ཁྱལ་ཏུ་ཁྱོད་ཀྱིས་སྟོངས་པར་མཛོད།  
大啣 卻機 懂巴嘴  
祈請由汝恆助伴

འདུང་སྐྱལས་རྗེས་སྐྱབ་ཏུ་གསོལ།  
塔同 菟節 教度梭  
仍請大悲救度我

ཞེས་པ་འདི་ནི་རྩོམ་གསེར་གླིང་དུ་ཕྱོད་དུས་གསུངས་སོ།།

如是，阿底峽尊者前往金州時所說。

ཁོ་བོའི་མ་ལུན་འདས་མ་ལུ་མོ་སྒྲིལ་མ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།  
翁炯點 碟碼 拉摩 卓瑪喇 恰擦羅

喻 薄伽梵佛母 度母前頂禮



ཁྱེད་ལ་འཚལ་སྒྲོལ་མ་ཏ་རེ་དཔལ་མོ།  
恰擦卓瑪 搭蕊巴模  
頂禮度母搭蕊祥母

ཁྱེད་རྒྱ་རྩིས་འཇིགས་ཀྱན་སེལ་མ།  
度搭惹已及棍色瑪  
度搭惹令除諸畏懼

ཁྱེད་སྐྱོན་རྣམས་ཐམས་ཅད་གཏོར་མ།  
督蕊屯難湯屈爹瑪  
督蕊賜予所有心想

ལྷ་སྐྱེལ་གོ་བརྩལ་རབ་འདུད།།  
梭哈以給揪喇饒讀  
梭哈十字母前禮敬

ཨོ་ཏཱ་རེ་ཏཱ་རེ་ཏཱ་རེ་སྐྱེ་ཏཱ། ཞེས་ཅི་འགྲུབ་དང་།  
嗡 搭蕊 度搭蕊 啞蕊 梭哈 盡多念誦後：

འདིན་ཇོ་མོ་དཔལ་ལྷན་ཨ་ཏི་ཤ་ཉེ་ཐང་དོར་བཞུགས་པའི་ཚེ། ལེགས་པའི་ཤེས་རབ་སྒོ་བྱུང་དུ་  
བསྐྱེད་བཤམ། འགྲོམ་སྒྲོན་པས་ཤུ་པབས་པར་དུས་གཅིག་ལ་སྒྲོལ་མ་གྲི་ཚར་བཏོན་ན་ནད་ལས་  
གྲོལ་ཞེས་བྱུང་བ་ན། ཇོ་མོ་སྒྲོལ་མར་གསེལ་བ་བཏབ་པས། སྒྲོལ་མས་འདིགས་ལུངས་པས་  
དགེ་མཚན་མཛོད་སྐྱེས་ཏཱ་བྱུང་། འུམ་སྐྱབས་ཆེ་ཞིང་ལྷུང་བས། འདི་ཚར་རེ་བརྗོད་ན་སྒྲོལ་མ་ཚར་རེ་  
བཏོན་པ་དང་མཉམ་པར་གསུངས་སོ། །

如是，阿底峽尊者住西藏涅湯時，善慧突然生病，種敦巴圓光  
占卜說需要同時念誦度母萬遍，即可脫離病危。阿底峽尊者祈  
請度母之故，度母傳授本祈請文，並其功效確實顯現。因此本  
祈請文係加持大且具感應力之故，念誦此祈請文一次，等同念  
誦二十一尊度母讚頌文一遍之功德。



།རྗེ་བཙུན་འཕགས་མ་སྦྱོལ་མ་ཁྱེད་མཁྱེན་ལོ།

།འཛིགས་དང་སྤྱག་བསྐྱེལ་ཀུན་ལས་སྐྱབས་ཏུ་གསོལ།

傑尊 帕麻 卓瑪 切千諾 吉堂 懂阿 棍雷 教度梭

聖尊度母祈垂知

畏懼苦中祈護佑

ཞེས་ཅི་རིགས་མཐར་བུ་བཞི།

如是幾遍後回向：

།དགེ་བ་འདི་ཡིས་སྤྱར་དུ་བདག།

給娃 狄已 扭土達

願我迅速以此善

།འཕགས་མ་སྦྱོལ་མ་འགྲུབ་གྱུར་ནས།

帕麻 卓瑪 竹求內

成就聖尊度母已

།འགྲོ་བ་གཅིག་ཀྱང་མ་ལྷུས་པ།

卓娃 季將 瑪閻巴

一切眾生盡無餘

དེ་ཡི་ས་ལ་འགོད་པར་ཤོག།

鐵以 薩拉 軌巴秀

悉皆安置彼佛地



༄༅། །གསོལ་འདེབས་དངོས་གྲུབ་ཀུན་འབྱུང་བཞུགས་སོ།

生諸成就祈請文

།སྐུལ་པའི་གྲུ་རུ་མཚན་བརྒྱད་དང།  
米貝古如燦傑唐  
化身蓮師八變名

།གྲུབ་པའི་རིག་འཛིན་ཆེན་པོ་བརྒྱད།  
除貝仁怎千波傑  
八大成就持明者

།བྱང་སེམས་ཉེ་བའི་སྲས་བརྒྱད་དང།  
強森內為色傑唐  
八大菩薩隨佛子

།སྐྱུབ་ཆེན་བཀའ་བརྒྱད་ལྟ་ཚོགས་ལ།  
竹千嘎傑拉措喇  
八大法行本尊眾

།གསོལ་བ་འདེབས་སོ་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།  
梭娃碟梭琴其漏  
祈請賜予勝加持

།བྱིན་དང་གསང་བའི་བར་ཆད་སོལ།  
戚囊桑為琶切梭  
外內密障悉消除

།བསམ་པ་ཡིད་བཞིན་འགྲུབ་པ་དང།  
桑巴以行竹巴唐  
一切所願皆成辦

།མཚོག་དང་ཐུན་མོང་དངོས་གྲུབ་སྲུལ།  
秋倘吞萌握竹做  
賜予勝共諸成就

།གསེར་འབྲུང་མེ་བུ་སྤྲིན་ལྷའི་དམར་ཕྱོགས་དགའ་བ་དྲང་པོའི་ཉི་ཤར་ལ་འཇམ་དཔལ་དྲོ་རྩེའི་ཡིད་མཚོ་ལས་བཞོན་པ་ལོ། །རང་གི་དུས་གསུམ་ཀུན་གྱི་འདོན་ཆཡི། །སྤྲིང་པོ་འདི་ཡིན་འདི་ཤར་ནས་ཉི་བདག །ཤིན་ཏུ་བརྒྱུ་དཀའ་འཇུག་བསྐྱེད་འདམ་ལས་ཐར། །དགོ་ལོགས་རྟག་པ་དམ་པའི་དངོས་གྲུབ་ཐོབ། །སྤྲན་ཆད་འདི་འབྲུམ་བཏོན་ན་རང་བསམ་གོགས་མེད་བསམ་འཕེལ་ལྷན་འགྲུབ་འབྱུང། །དགོ། །།

持金丁酉火雞年昴宿月紅方第一喜日出時，出自文殊金剛意海溢流。以吾三世諸時之諷誦，為其心要吾所顯之故，極難出離苦海中脫離，能得永恆殊勝之成就。凡誦此文十萬遍無礙能生諸事順心任運成就。善哉！



༄༅། །ཙོ་རྒྱན་མཁའ་འགྲོ་ལོ་རྩེ་ལྷ་ནི།  
蓮師空行財神

འབྲུང་བ་དབྲུང་ལངས་བཅུད་ཉམས་པའི་ཚེ།

སེམས་ཅན་སྲུ་གའི་ནད་གྱི་ཉེན་པ་ནེ།

炯娃 札郎 薩具 娘杯 測  
五大相剋地精敗壞時

森間 姆給 內計 年巴 哪  
有情以飢荒患所害時

ཡིད་གཉིས་ཐེ་ཚོམ་མེད་པར་གསོལ་བ་འདེབས།

ཙོ་རྒྱན་མཁའ་འགྲོ་ལོ་རྩེ་ལྷ་འི་ཚོགས་དང་བཅས།

以逆 貼聰 梅巴 梭娃 磔  
心無疑慮專一而祈請

烏堅 堪卓 挪類 措倘 皆  
蓮師與諸空行財神眾

དབུལ་ཕོངས་བཀའ་སློམ་སེལ་བར་ཐེ་ཚོམ་མེད།

ཙོ་རྒྱན་པ་རྩེ་འབྲུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

烏烹 遮公 色娃 特聰 枚  
必定消除貧困與飢渴

烏堅 貝瑪 炯內 拉梭 娃磔  
鄔金蓮花生前我祈請

བསམ་པ་ལྷན་གྱིས་གྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་སློབས།

桑巴 論起 竹巴 勤起 漏  
加持願望任運獲成就

ཙོ་ལྷུང་རྩྱི་བཟོ་གུ་རུ་པ་རྩེ་ཐོད་ཐིང་ཕྱལ་སྐབ་བ་སྲུ་རྩེ་སི་རྩི་པ་ལ་རྩྱི་ལྷུང་ ཞེས་སོ།།

喻阿 吽 板雜 古如 貝瑪 退稱 紮 薩娃 拔素 仁納 悉地  
帕喇 吽阿 如是念誦



༄༅། ཨོཾ་རྒྱལ་སྐྱེས་ལྷོ་མེད་  
蓮師藥師佛

སེམས་ཅན་སྐྱེ་ལུས་འཛིག་པའི་ནད་བྱུང་ཚེ་

མི་བཟོད་སྐྱེག་བསྐྱེད་ནད་གྱིས་ཉེན་པ་ནེ་

森堅舉閻吉悲內炯測  
壞有情幻身之病起時

米隨懂阿內基年巴哪  
為痛苦難忍之病所害

\*破壞有情眾生幻身的疾病生起時

ཡིད་གཉིས་ཐེ་ཚོམ་མེད་པར་གསོལ་བ་འདེབས་མེད་

ཨོཾ་རྒྱལ་སྐྱེས་ལྷོ་མེད་དབྱེར་མེད་པས་མེད་

以逆貼聰梅巴梭娃碟  
心無疑慮專一而祈請

烏堅緬起拉倘夜枚貝  
蓮師與藥師佛無二別

ཚེ་ཟད་མ་ཡིན་བར་ཆད་དེས་པར་སེལ་མེད་

ཨོཾ་རྒྱལ་པ་ལྷོ་མེད་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་མེད་

測色瑪銀耙切恩巴些  
若非壽盡障礙必消除

烏堅貝瑪炯內拉梭娃碟  
鄔金蓮花生前我祈請

བསམ་པ་ལྷུན་གྱིས་གྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་སྐྱོབ་མེད་

桑巴論起竹巴勤起漏  
加持願望任運獲成就





དཀྲིལ་ཁབ། 金剛盔甲







ཞེས་པ་འདི་ནི་དམིགས་བསྐྱོམ་མེད་ཀྱང་སྤྲུགས་བསྐྱེས་ཅོམ་གྱི་ཚོག་པར་གསུངས་སོ།།  
如是，此咒不經觀想亦有允可持誦。

།དགེ་བ་འདི་ཡིས་སྐྱུར་དུ་བདག  
給娃 狄已 扭土達  
願我迅速以此善

།འགྲུ་དྲག་པོ་འགྲུབ་གྱུར་ནས།  
古如 查波 竹求內  
成就忿怒蓮師已

།འགྲོ་བ་གཅིག་ཀྱང་མ་ལུས་པ།  
卓娃 季將 瑪閭巴  
一切眾生盡無餘

།དེ་ཡི་ས་ལ་འགོད་པར་ཤོག །  
鐵以 薩拉 軌巴秀  
悉皆安置彼佛地

༄ མ་རྒྱ་གུ་རུ་གསོལ་འདེབས། །  
蓮花生大士祈請文  
伊喜措嘉佛母著

ན་མོ་གུ་རུཾ  
頂禮上師

སྤོབ་དཔོན་ཚེན་པོ་བསྐྱེད་འབྱུང་གནས་སྤོ་ལུབ་སྤིན་པོའི་ཡུལ་དུ་གཤེགས་པའི་དུས་མང་ཡུལ་གུང་  
ཐང་ལ་ཐོག་དུ་ཡི་ཤེས་མཚོ་རྒྱལ་གྱིས་ཕྱག་དང་བསྐོར་བ་བྱས་མཁེད་གསུངས་སྤྱི་བོར་སྐྱེད་པ་ནས་  
སྤོན་ལམ་འདི་ལྟར་བཏབ་པཾ

蓮花生大士前往西南羅剎國時，在芒區孔湯山上，由伊喜措嘉佛母向蓮師頂禮及環繞後，頂上拿起蓮師足，並如下祈請：



མ་རྒྱ་གུ་རུག་སོལ་འདེབས་ཀྱིས་ཅུ།  
瑪哈古如琴酪基  
偉大上師加持故

བདག་ཀྱང་ཚེ་རབས་ཐམས་ཅད་དུ།  
達將側饒湯屈土  
吾亦生生世世中

ཞིང་ཁམས་དག་པའི་ཕོ་བྲང་དུ།  
行康塔悲坡長土  
清靜剎土宮殿中

སྤྲུལ་འབྲུལ་མེད་བསྟེན་པར་ཤོག།  
拉麻札梅顛巴秀  
願不離依止上師

མོས་གུས་ལྷེམས་རྒྱུང་མེད་པ་ཡིས་ཅུ།  
模古顛將梅巴已  
無有變化之虔誠

མཉེས་པའི་ཞབས་ཏྲེག་འགྲུབ་པ་དང་།  
涅悲曉舵竹巴倘  
承事上師服侍及

དགོངས་པ་ཟབ་མོ་ཐུགས་ཀྱི་བཅུད་ཅུ།  
拱巴掃模菟基具  
甚深密意之心髓

བྱིན་རྒྱབས་བདུད་ཚིའི་ལུང་ཐོབ་ཤོག།  
琴酪讀資龍透秀  
願得加持甘露傳

སྐྱ་གསུང་ཐུགས་ཀྱི་བྱིན་རྒྱབས་ཀྱིས་ཅུ།  
辜松菟基琴酪基  
身口意之加持故

ལུས་དག་ཡིད་གསུམ་སྦྱིན་པ་དང་།  
間阿宜松悶巴倘  
令我成熟身口意

ཟབ་མོའི་བསྐྱེད་རྫོགས་རྣམ་གཉིས་ལ།  
掃模借昨難膩喇  
甚深生起圓滿二

དབང་ཐོབ་སྐྱབ་པ་བྱེད་པར་ཤོག།  
汪透竹巴伽巴秀  
願得灌頂並修習



ལོག་རྟོག་བདུད་ཀྱི་ཚོགས་རྣམས་དང་།  
羅舵 讀基 措難倘  
邪見以及諸魔眾

ནད་གདོན་བར་ཆད་ཞི་བ་དང་།  
內眈 耙切 習娃倘  
病魔障礙均滅除

འཁོར་དང་ལོངས་སྤྱོད་རྒྱས་པ་ཡིས་།  
擴倘 龍倔 節巴以  
增盛眷屬及財富

བསམ་པ་ཡིད་བཞིན་འགྲུབ་པར་ཤོག་།  
桑巴 以行 竹巴秀  
祈願心願皆圓滿

དུར་ཁྲོད་རི་ཁྲོད་གངས་ཁྲོད་སོགས་།  
土吹 日吹 慷吹碩  
屍林山區冰雪地

ཕུན་སུམ་ཚོགས་པའི་གནས་ཉིད་དུ་།  
噴蓀 措悲 內尼土  
所有殊勝圓滿地

ཉིང་འཛིན་ཟབ་མའི་དགོངས་བཅུད་ལ།  
燈怎 掃模 鞏具喇  
甚深禪定密意髓

རྟོག་ཏུ་སྦྱབ་པ་བྱེད་པར་ཤོག་།  
大督 竹巴 伽巴秀  
願我恆時勤修習

སྦྱབ་པ་བྱས་པའི་འགྲུས་སུ་ཡིས་།  
竹巴 伽杯 哲無宜  
以所實修之果報

སྤྱིན་ལས་རྣམ་བཞི་འགྲུབ་པ་དང་།  
琛雷 難習 竹巴倘  
成就四種諸事業

ལྷ་སྲིན་བྲན་དུ་ཁོལ་ནས་ཀྱང་།  
拉森 陳土 擴內將  
亦使奴役天魔等

སངས་རྒྱས་བསྟན་པ་བསྟུང་བར་ཤོག་།  
桑傑 顛巴 松娃秀  
祈願守護佛教法





|                              |                             |
|------------------------------|-----------------------------|
| བདག་གི་ལུས་ངག་ཡིད་གསུམ་གྱིས། | གདུལ་བྱ་སོ་སོའི་སློ་ཡུལ་དུ། |
| 達可 龍阿 宜松 其                   | 堵恰 梭梭 落於土                   |
| 由我身口意三門                      | 願於所化個心緣                     |

|                             |                             |
|-----------------------------|-----------------------------|
| གང་ལ་གང་འདུལ་སྤུལ་པའི་སྐྱེ། | དཔག་ཏུ་མེད་པར་འབྱུང་བར་ཤོག། |
| 慷喇 慷讀 朱背 辜                  | 霸度 梅巴 炯娃 秀                  |
| 隨機應化諸化身                     | 祈願生起無量身                     |

|                            |                              |
|----------------------------|------------------------------|
| མདོར་ན་འཁོར་འདས་མ་ལུས་ཀུན། | གུ་རུ་ཉིད་དང་དབྱེར་མེད་ཅིང་། |
| 奪哪 擴碟 瑪閻 棍                 | 古如 尼倘 頁梅 精                   |
| 總之輪涅無餘眾                    | 不離上師蓮師尊                      |

|                             |                                  |
|-----------------------------|----------------------------------|
| སྐྱ་གསུམ་འདུ་འབྲལ་མེད་པ་ཡི། | རྣམ་མཁྱེན་སངས་རྒྱས་ལྷུར་ཐོབ་ཤོག། |
| 辜松 堵札 梅巴 已                  | 難千 桑傑 紐透 秀                       |
| 無有三身之分別                     | 祈願速得遍智佛                          |

|                              |                               |
|------------------------------|-------------------------------|
| སེམས་ཅན་གསོལ་བ་འདེབས་པར་ཤོག། | སླ་མས་བྱིན་གྱིས་རྫོབས་པར་ཤོག། |
| 森間 梭娃 碟巴 秀                   | 拉梅 琴起 漏巴 秀                    |
| 祈願眾生皆祈請                      | 祈願上師授加持                       |

|                              |                                 |
|------------------------------|---------------------------------|
| ཡི་དམ་དངོས་གྲུབ་སྟེར་བར་ཤོག། | མཁའ་འགྲོས་ལུང་བསྟན་བྱེད་པར་ཤོག། |
| 以堂 握竹 爹娃 秀                   | 堪卓 龍顛 伽巴 秀                      |
| 祈願本尊授成就                      | 祈願空行授預言                         |



ཚོས་སྐྱོད་བར་ཆད་བསལ་བར་ཤོག།

卻炯 耙切 撒娃秀

祈願護法除障礙

སངས་རྒྱས་བསྟན་པ་དང་ཞིང་རྒྱས་པར་ཤོག།

སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་བདེ་ཞིང་སྐྱོད་པར་ཤོག།

桑傑 顛巴 塔星 傑巴秀

森間 湯屈 碟行 紀巴秀

祈願佛陀教法廣興盛

祈願所有眾生喜安樂

ཉིན་དང་མཚན་དུ་ཚོས་ལ་སྐྱོད་པར་ཤོག།

རང་གཞན་དོན་གཉིས་ལྷུན་གྱིས་གྲུབ་པར་ཤོག།

您倘 燦土 卻喇 倔巴秀

壤賢 屯逆 論其 竹巴秀

祈願日夜勤行於佛法

成就自他二利 願任運

རང་བཞིན་དག་པའི་དགེ་བ་འདིས།

壤行 塔背 給娃迪

自性清淨此善根

འཁོར་བ་ངན་སོང་དོང་སྐྱུག་ནས།

擴娃 恩松 同助內

淨空諸輪迴惡趣

སྲིད་མཚོར་སྐྱར་ཡང་མི་གནས་ཤིང་།

似措 拉揚 米內興

永不住於輪迴海

ཤུམ་གཅིག་སྐྱུ་གསུམ་མཛོད་གྱུར་ཤོག།

羌紀 故松 溫求秀

願同現前三身佛

རྒྱལ་བ་ཀུན་གྱི་གསང་ཆེན་མཛོད་།

賈娃 棍其 桑千嘴

諸佛大密之寶藏

སྤྲོ་མེད་མཚོག་གི་བསྟན་པ་འདི།

拉梅 秋可 顛巴迪

無上殊勝此教法



ཇི་ལྟར་མཁའ་ལ་ཉི་ཤར་བཞིན།  
其搭卡喇尼蝦行  
如同中天之日輪

རྒྱལ་ཁབས་ཡོངས་ལ་དར་རྒྱས་ཤོག།  
賈康庸喇塔傑秀  
祈願興盛於天下

བདག་གི་དགེ་བའི་རྩ་བ་འདི་དང་དགེ་བའི་རྩ་བ་གཞན་དག་ཀྱང་བསྐྱེད་ནས།  
དཔལ་ལྷན་སླ་མའི་སྤྱགས་དགོངས་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པའི་ཡོན་ཏན་དང་ལྷན་པར་  
གྱུར་ཅིག།

達可給為紮娃狄倘給為紮娃賢塔將界內斑點  
拉梅菟鞏永蘇昨杯原顛倘點巴求紀

吾以此善根，以及其他善根亦生起已，祈願能有功德，圓滿具德上師之妙意發願；

སངས་རྒྱས་ཀྱི་བསྟན་པ་རིན་པོ་ཆེ་དར་ཞིང་རྒྱས་པར་བྱེད་པའི་སྐྱེས་བུ་སྟོབས་  
ལྷན་དུ་གྱུར་ཅིག།

桑傑基 顛巴仁波切 塔行傑巴 伽杯皆無 鬥點 求紀  
祈願成為具勢力之人，能興盛佛陀法教；

མཁྱེན་པ་དང་བརྩེ་བ་རུས་པ་གསུམ་མཐར་ཕྱིན་ནས་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས་སུ་  
གྱུར་ཅིག།

千巴倘 則娃 女巴松 他欽內 昨背 桑傑蘇 求紀  
祈願圓滿智悲力三者並願成為圓滿之佛陀；



འགྲོ་བ་རིགས་ལྷག་ན་གནས་པའི་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་འཁོར་བ་སྐྱག་བསྐྱེལ་  
གྱི་རྒྱ་མཚོ་ལས་བསྐྱེལ་ཏེ་སྐྱུར་དུ་མཛོན་པར་རྫོགས་པར་སངས་རྒྱས་པར་གྱུར་  
ཅིག།

卓娃 惹除哪 內杯 森間 湯屆 擴娃 懂阿起 賈措雷  
札爹 紐土 溫巴 昨巴 桑傑巴 求紀  
住於六道所有眾生，獲得度化遠離輪迴苦海，祈願速得圓滿佛  
陀果位。

བདག་འདྲ་པདྨ་གླིང་པས་ལྷོ་བྲག་སྐྱོན་མདོའི་བྲག་སེང་གའི་གདོང་པ་ཅན་ནས་གདན་དྲངས་པའོ། །  
如我貝瑪領巴，自南山面墪獅面岩石處迎請之。

སྨོན་ལམ།  
祈願文

།ཀྱུན་བཟང་དོ་རྩེ་འཆང་ཆེན་མན་ཆད་ནས།  
།དྲིན་ཅན་རྩ་བའི་སྤྲུམ་ཡན་ཆད་ཀྱིས། །  
棍桑朵結 羌千 棉切內  
自以普賢金剛總持下

陳堅 紮為 拉麻 嚴切基  
直至具恩根本上師止

།འགྲོ་བའི་དོན་དུ་སྨོན་ལམ་གང་བཏབ་པ།  
།དེ་དག་ཐམས་ཅད་བདག་གིས་འགྲུབ་པར་ཤོག། །  
卓為 屯土 悶藍 扛到巴  
凡係所有為眾諸發願

鐵踏 湯屆 達可 竹巴秀  
彼等所願以吾願圓滿



བཀྲ་ཤིས།  
吉祥文

།མི་འགྲུར་ལྷན་པོ་སྐྱ་ཡི་བཀྲ་ཤིས་ཤོག།

།ཡན་ལག་རྩུག་བརྟུག་སྤུང་གི་བཀྲ་ཤིས་ཤོག།

敏久 論波 辜已 扎西秀

演喇 楚啾 松可 扎西秀

祈願不變妙高身吉祥

祈願六十妙音語吉祥

།མཐའ་བྲལ་དྲི་མེད་ཐུགས་གྱི་བཀྲ་ཤིས་ཤོག།

།རྒྱལ་བའི་སྐྱ་གསུང་ཐུགས་གྱི་བཀྲ་ཤིས་ཤོག།

他查 持梅 菟基 扎西秀

賈維 故松 菟基 扎西秀

祈願離邊無垢意吉祥

如來勝身語意願吉祥

།རྒྱལ་བ་ཀུན་གྱི་ཉེལ་མ་གཅིག་པུ་རུ།

།རྒྱལ་བས་ཡོངས་བསྐྱབས་ཐེག་མཚོག་རྫོགས་པ་ཚེ།

賈娃 棍起 餒藍 紀佈如

賈維 永阿 怙秋 左巴切

所有勝者讚歎唯捷徑

一切乘中勝乘大圓滿

།རྒྱལ་དབང་པདྨའི་རིང་ལུགས་སྐྱ་འགྲུར་བའི།

།རྒྱལ་བསྐྱར་ཕྱོགས་མཐའ་བྱབ་པའི་བཀྲ་ཤིས་ཤོག།

賈汪 貝梅 仍盧 安久為

賈顛 秋他 翹杯 扎西秀

如來蓮師傳承舊譯法

法教廣遍十方願吉祥



སྟོན་པ་འཇིག་རྟེན་ཁམས་སུ་བྱོན་པ་དང།  
བསྟན་པ་ཉི་འོད་བཞིན་དུ་གསལ་བ་དང།  
敦巴 吉顛 康酥 全巴唐  
如來降生於世間

顛巴 擬為 行土 撒娃唐  
法教如日普照明

བསྟན་པ་འཇིག་སུ་ཉུ་བཞིན་དུ་མཐུན་པ་ཡི།  
བསྟན་པ་ཡུན་རིང་གནས་པའི་བྲག་ཤིས་ཤོག།  
顛怎 嘆奴 行土 吞巴以  
守持法和睦如親

顛巴 雲仍 內杯 扎西秀  
佛法常住願吉祥

བསྟན་པའི་དཔལ་གྱུར་སྐྱེ་མའི་ཞབས་པད་བརྟན།  
བསྟན་པ་འཇིག་སྐྱེས་བུ་ས་སྟོང་ཡོངས་ལ་བྱབ།  
顛杯 巴求 拉梅 曉貝顛  
法教德高上師足堅固

顛怎 皆無 薩燈 庸喇竅  
執法正士遍滿於大地

བསྟན་པའི་སྐྱེན་བདག་མངའ་ཐང་འབྱོར་བ་རྒྱས།  
བསྟན་པ་ཡུན་རིང་གནས་པའི་བྲག་ཤིས་ཤོག།  
顛杯 僅達 阿湯 久娃節  
法教施主增富貴福祿

顛巴 雲仍 內貝 扎西秀  
法教長久安住願吉祥

ཤེས་ལམ་སྟོབ་ཚེས་གསུམ་རིང་ལུགས་ཆེ།  
འཇོམ་སྐྱིང་ས་གསུམ་བྱབ་པར་འཕེལ།  
堪漏 卻松 仍盧切  
師君三尊大傳承

僭令 薩松 竅巴呷  
傳遍瞻部洲三界



།འགྲོ་རྒྱུད་མཚོག་གསུམ་སྣང་བ་དང།།

།མི་འབྲེལ་དུས་གསུམ་དགེ་ལེགས་ཤོག།

卓局 邱松 囊娃唐

三寶光普照眾心

敏札 土松 給雷秀

三世不離願妙善

།བསྐྱལ་བཟང་སངས་རྒྱས་བྱོན་པ་འཛམ་བུ་གླིང།།

嘎噪 桑傑 全巴 儂部令

賢劫之佛出世瞻部洲

།མདོ་སྲུགས་དམ་ཚོས་དར་བ་བོད་ཀྱི་ལྗོངས།།

董阿 倘卻 塔維 頗基炯

顯密正法興盛之雪域

།མཁའ་སློབ་ཚོས་གསུམ་འཛམ་ས་པའི་ཚོས་འཁོར་སློང།།

堪漏 卻松 總貝 卻擴郭

師君三尊會合轉法輪

།ཐུགས་བསྐྱེད་བསྟན་པ་མཐར་རྒྱས་བཟུ་ཤིས་ཤོག།།

菟屈 顛巴 他節 扎西秀

如願教法廣遍願吉祥



། བཅོམ་ལྡན་འདས་མ་ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་ཏུ་བྱིན་པའི་སྣོད་པོའི་མདོ་བཞུགས་སོ།

佛說聖佛母般若波羅蜜多心經 北宋施護 譯

༄༅། རྒྱ་གར་སྐད་དུ། །རྩ་ག་བ་ཏྱི་པ་རྣམ་པ་ར་མི་ཏུ་ཉི་དལ།

梵語云：跋嚩瓦帝布拉迦巴饒彌大希達雅

། བོད་སྐད་དུ། བཅོམ་ལྡན་འདས་མ་ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་ཏུ་བྱིན་པའི་སྣོད་པོ།

藏語云：炯登迭瑪 謝饒紀 帕若度 欽悲寧鉢

漢語云：《佛說聖佛母般若波羅蜜多經》

བམ་པོ་གཅིག་གོ།

一卷。

། བཅོམ་ལྡན་འདས་མ་ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་ཏུ་བྱིན་པ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

炯登迭瑪 謝饒紀 帕若度 欽巴喇 恰擦羅

頂禮薄伽梵佛母般若波羅蜜多

། འདི་སྐད་བདག་གིས་ཐོས་པ་དུས་གཅིག་ན། བཅོམ་ལྡན་འདས་རྒྱལ་པོའི་ཁབ་

迪給 達吉 推吧 篤基納 炯登迭 迦鉢喀

如是我聞，一時，世尊在王舍城

། བྱ་རྒྱོད་ཕུང་པོའི་རིལ་དག་སྣོད་གི་དག་འདུན་ཆེན་པོ་དང།

賈格 彭波 利喇給 隆吉 根敦 謙鉢檔

鷲峰山中，與大苾芻眾，千二百五十俱，



བྱང་ཚུབ་སེམས་དཔའི་དགེ་འདུན་ཚེན་པོ་དང་ཐབས་གཅིག་ཏུ་བཞུགས་ཏེ།  
蔣處森悲根敦謙鉢檔踏基度徐迭  
并諸菩薩摩訶薩眾，而共圍遶。

དེའི་ཚེ་བཅོམ་ལྷན་འདས་ཟབ་མོ་སྤྱང་བ་ཞེས་བྱ་བའི་ཚོས་ཀྱི་རྣམ་གྲངས་ཀྱི་  
迭依切炯登迭灑摩朗哇協甲威確紀南長紀  
爾時，世尊即入甚深光明，

ཏིང་ངེ་འཛིན་ལ་སྤོམས་པར་བཞུགས་སོ།།  
丁言津喇農巴淑碩  
宣說正法三摩地。

ཡང་དེའི་ཚེ་  
央迭依切  
時

བྱང་ཚུབ་སེམས་དཔའ་སེམས་དཔའ་ཚེན་པོ་འཕགས་པ་སྤྱུན་རས་གཟིགས་  
དབང་ཕུག་ཀྱང་།  
蔣處森吧森吧謙鉢帕巴堅瑞席汪究將  
觀自在菩薩摩訶薩，在佛會中，

ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་ལོལ་ཏུ་ཕྱིན་པ་ཟབ་མོ་སྤྱོད་པ་ཉིད་ལ་རྣམ་པར་ལྟ་ཞིང་།  
謝饒紀帕若欽吧灑摩決吧尼喇南巴搭欣  
而此菩薩摩訶薩，已能修行

ཕུང་པོ་ལྷ་པོ་དེ་དག་ལ་ཡང་རང་བཞིན་གྱིས་སྤོང་བར་རྣམ་པར་ལྟ་འོ།།  
彭波阿波迭達喇央壤興吉東巴南吧兒搭喔  
甚深般若波羅蜜多，觀見五蘊自性皆空，



དེ་ནས་སངས་རྒྱས་ཀྱི་མཐུས། ཚེ་དང་ལྡན་པ་ཤུ་རིའི་བྱས་བྱང་རྒྱབ་སེམས་དཔའ་  
སེམས་དཔའ་ཚེན་པོ་འཕགས་པ་སྦྱན་རས་གཟིགས་དབང་ཕྱུག་ལ་འདི་རྣམས་ཅེས་  
སྒྲུབ་སོ།

碟內 桑傑紀圖 切檔 登吧 夏利 普蔣 處森 巴森 巴謙  
鉢 帕巴 堅瑞 席汪 究喇 迪給 節 昧碩

爾時，尊者舍利子，承佛威神，前白觀自在菩薩摩訶薩，言：

འདིགས་ཀྱི་བྱུང་མ་རིགས་ཀྱི་བྱུ་མོ་གང་ལ་ལ་ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པ་ཟབ་  
མོ་སྦྱོད་པ་སྦྱད་པར་འདོད་པ་དེས་ཇི་ལྟར་བསྐྱབ་པར་བྱ།

利紀 普昂 利紀 普摩 康喇喇 謝饒紀 帕若度 欽巴 灑  
摩 決巴 節巴 德巴 迭 幾 搭 拉 巴 佳

「若善男子、善女人，於此甚深般若波羅蜜多法門，樂欲修學者，當云何學？」

དེ་རྣམས་ཅེས་སྒྲུབ་པ་དང་། བྱང་རྒྱབ་སེམས་དཔའ་སེམས་དཔའ་ཚེན་པོ་འཕགས་པ་  
སྦྱན་རས་གཟིགས་དབང་ཕྱུག་གིས་ཚེ་དང་ལྡན་པ་ཤུ་རི་དྲུ་ཉིའི་བྱས་ལ་འདི་རྣམས་  
སྒྲུབ་སོ།

迭給皆 滅巴 唐蔣 秋森 巴森 巴謙 鉢 帕巴 堅瑞 席汪  
秋吉 切唐 點巴 夏惹 達帝 普喇 迪給 皆 昧碩

時觀自在菩薩摩訶薩，告尊者舍利子，

ཤུ་རིའི་བྱ། འདིགས་ཀྱི་བྱུང་མ་རིགས་ཀྱི་བྱུ་མོ་གང་ལ་ལ་ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་ཏུ་  
ཕྱིན་པ་ཟབ་མོ་སྦྱོད་པ་སྦྱད་པར་འདོད་པ་དེས་འདི་ལྟར་རྣམས་པར་བསྐྱབ་པར་བྱ་སྟེ།

夏利 普日 紀普昂 日紀 普摩 扛喇喇 謝饒紀 帕若度 欽  
巴 灑摩 決巴 借巴 朵巴 鐵 迪達 南巴 兒 搭哇 兒 夾 爹



言：「汝今諦聽，為汝宣說！舍利子 若善男子、善女人，樂欲修學此甚深般若波羅蜜多法門者，

ཕུང་པོ་ལྷ་པོ་དེ་དག་ཀྱང་། །རང་བཞིན་གྱིས་སྤོང་པར་རྣམ་པར་ཡང་དག་པར་རྗེས་སུ་བལྟའོ།

澎鉢 阿波 鐵塔將 壤興 吉東 巴南 巴陽 塔巴 傑蘇 搭喔  
當觀五蘊自性皆空。何名五蘊自性空耶？

།གཟུགས་སྤོང་པའོ། །སྤོང་པ་ཉིད་གཟུགས་སོ། །གཟུགས་ལས་ཀྱང་སྤོང་པ་ཉིད་གཞན་མ་ཡིན་ནོ། །སྤོང་པ་ཉིད་ལས་ཀྱང་གཟུགས་གཞན་མ་ཡིན་ནོ།

俗東 巴喔 東巴尼 俗梭 俗雷 將 東巴尼 賢瑪 銀諾 東巴尼 雷將 俗賢 瑪銀諾

所謂色即是空，空即是色；色無異於空，空無異於色；

།དེ་བཞིན་དུ་ཚོར་བ་དང་། །འདུ་ཤེས་དང་། །འདུ་བྱེད་དང་། །རྣམ་པར་ཤེས་པ་རྣམས་སྤོང་པའོ།

鐵行 土 措哇 唐 篤謝 唐 篤且 唐 南巴 謝巴 南 東巴 喔  
受、想、行、識，亦復如是。

།ལྷ་རིའི་བུ། །དེ་ལྷ་ར་ཚོས་ཐམས་ཅད་སྤོང་པ་ཉིད་དེ།

夏日 普 鐵搭 卻湯 借 東巴 逆迭

舍利子！此一切法，如是空性、



མ་ཚེན་ཉིད་མེད་པ། མ་སྐྱེས་པ། མ་འགགས་པ། ཇི་མ་མེད་པ། ཇི་མ་དང་བྲལ་  
བ་མེད་པ། ཇི་བ་མེད་པ། གང་བ་མེད་པའོ།

千匿沒巴 瑪皆巴 瑪嚙巴 持麻沒巴 持麻唐 查娃沒  
巴 持娃沒巴 慷娃沒巴 喔

無相、無生、無滅、無垢、無離垢、無損滅、無增長。

ཤལ་ཇི་འི་བྲུ། དེ་ལྟ་བུ་ན་སྣོད་པ་ཉིད་ལ་གཟུགས་མེད། ཚོར་བ་མེད། འདུ་ཤེས་  
མེད། འདུ་བྱེད་རྣམས་མེད། རྣམ་པར་ཤེས་པ་མེད།

夏日普 鐵搭 威那 東巴 匿喇 俗沒 措哇沒 篤謝沒 篤  
伽 南沒 南巴 謝巴沒

舍利子！是故，空中無色，無受、想、行、識；

མིག་མེད། རྣ་བ་མེད། ལྡུ་མེད། ལྟུ་མེད། ལུས་མེད། ཡིད་མེད། གཟུགས་མེད།  
སྐྱ་མེད། ཇི་མེད། རོ་མེད། དེག་བྱ་མེད། ཚོས་མེད་དོ།

迷沒 那哇沒 那沒 界沒 呂沒 意沒 俗沒 札沒 持沒 若  
沒 瑞洽沒 卻沒 朵

無眼、耳、鼻、舌、身、意；無色、聲、香、味、  
觸、法；

ཤིག་གི་ཁམས་མེད་པ་ནས་ཡིད་ཀྱི་ཁམས་མེད། ཡིད་ཀྱི་རྣམ་པར་ཤེས་པའི་  
ཁམས་ཀྱི་བར་དུ་ཡང་མེད་དོ།

迷吉康 沒巴內 意紀 康沒 意紀 南巴 謝悲 康木紀 毘  
篤央 沒朵

無眼界，無眼識界，乃至無意界，無意識界；



ཁ་རིག་པ་མེད། མ་རིག་པ་ཟད་པ་མེད་པ་ནས་ཀྱི་མེད། ཀྱི་མེད་པའི་བར་  
དུ་ཡང་མེད་དོ།

瑪日巴沒瑪日巴協巴沒巴內 嚙細沒 嚙細 協悲 琶  
篤昂 沒朵

無無明， 無無明盡， 乃至無老死， 亦無老死盡；

དེ་བཞིན་དུ་སྤྱག་བསྐྱེད་པ་དང་། ཀྱུན་འབྱུང་བ་དང་། འགོག་པ་དང་། ལམ་མེད།  
ཡེ་ཤེས་མེད། ཐོབ་པ་མེད། མ་ཐོབ་པ་ཡང་མེད་དོ།

鐵行土獨阿哇唐 棍炯哇唐 果巴唐 朗沒 耶謝沒 拓  
巴沒 瑪拓 巴陽 沒朵

無苦、 集、 滅、 道、 無智， 無所得， 亦無無得。

ཁྱེད་ཀྱི་སྤྱོད་ཀྱི་དེ་ལྟར་བས་ན་བྱང་ཚུབ་སེམས་དཔའ་རྣམས་ལ་ཐོབ་པ་མེད་པའི་ཕྱིར།  
夏日普 鐵搭 威那 強秋 森巴南 喇 拓巴 沒悲 企

舍利子！ 由是無得故， 菩薩摩訶薩，

ཤེས་རབ་ཀྱི་མ་རིལ་དུ་ཕྱིན་པ་ལ་བརྟེན་ཅིང་གནས་ཏེ། སེམས་ལ་སྦྱིབ་པ་མེད་  
པས་སྐྱག་པ་མེད་དེ།

謝饒紀 帕若度 欽巴喇 顛津 內爹 森喇 執巴 沒悲 乍  
巴 沒鐵

依般若波羅蜜多， 而安住故， 心無所著， 亦無罣礙。 以無著、  
無礙故， 無有恐怖，

ཕྱིན་ཅི་ལོག་ལས་ཤིན་ཏུ་འདས་ནས་ལྷ་རྩ་ལས་འདས་པའི་མཐར་ཕྱིན་ཏེ།  
欽基 洛雷 欣度 碟內 梁恩雷 迭悲 踏欽朵

遠離一切顛倒妄想， 究竟涅槃。



དུས་གསུམ་དུ་རྣམ་པར་བཞུགས་པའི་སངས་རྒྱས་ཐམས་ཅད་ཀྱང། ཤེས་རབ་  
ཀྱི་མ་རྩོལ་ཏུ་ཕྱིན་པ་ལ་བརྟེན་ནས།

圖順土南巴兒 徐悲 桑傑 湯界將 謝饒紀 帕若度 欽  
巴喇 顛內

所有三世諸佛， 依般若波羅密多故，

སྐྱ་ན་མེད་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་བྱང་ཚུབ་ཏུ་མཛོན་པར་རྫོགས་པར་སངས་  
རྒྱས་སོ།

拉那 沒巴 陽達巴 昨悲 強秋度 翁巴 佐巴 桑傑梭  
得阿耨多羅三藐三菩提。

དེ་ལྟར་བས་ན་ཤེས་རབ་ཀྱི་མ་རྩོལ་ཏུ་ཕྱིན་པའི་སྐྱགས། རིག་པ་ཆེན་པོའི་སྐྱགས།  
鐵搭為拿 謝饒紀 帕若度 欽悲阿 惹巴 謙鉢阿

故知： 般若波羅蜜多咒， 是大明咒、

སྐྱ་ན་མེད་པའི་སྐྱགས། མི་མཉམ་པ་དང་མཉམ་པར་བྱེད་པའི་སྐྱགས།  
拉那 沒悲阿 彌娘 巴唐 釀巴 伽貝阿

是無上咒、 是無等等咒，

སྐྱག་བསྐྱལ་ཐམས་ཅད་རབ་ཏུ་ཞི་བར་བྱེད་པའི་སྐྱགས། མི་བརྟུན་པས་ན་བདེན་  
པར་ཤེས་པར་བྱ་སྟེ།

董阿 湯界 饒度 席哇 且悲阿 彌搏 貝納 點巴 謝巴 夾  
爹

而能息除一切苦惱咒， 真實不虛。



ཤེས་རབ་ཀྱི་ཕ་རོལ་དུ་ཕྱིན་པའི་སྤྲུགས་སྤྲུམ་པ།

謝饒紀 帕若度 欽悲阿 昧巴

故說般若波羅蜜多咒，即說咒曰：

ཏྭཏྭ ཨོ་ག་ཏེ་ག་ཏེ་ཕུ་ར་ག་ཏེ། ཕུ་ར་སོ་ག་ཏེ། བོནྷི་སྤྲུ་ཏྭ།

嗒雅他 喻 嚕嗒嚕嗒 巴惹嚕嗒 巴惹桑嚕嗒 博迪 梭哈

ཤུ་རིའི་སྤྲ། བྱང་རྒྱལ་སེམས་དཔའ་སེམས་དཔའ་ཆེན་པོས་དེ་ལྟར་ཤེས་རབ་ཀྱི་ཕ་རོལ་དུ་ཕྱིན་པ་ཟབ་མོ་ལ་བསྐྱབ་པར་བྱའོ།

夏利普 強秋 森巴 森巴 謙鉢 鐵搭 謝饒紀 帕若度 欽巴 灑摩 喇 烙巴 夾 喔

舍利子！諸菩薩摩訶薩，於甚深般若波羅蜜多，當如是學

།དེ་ནས་བཙུམ་ལྷན་འདས་ཏིང་ངེ་འཛིན་དེ་ལས་བཞེང་ཏེ།

鐵內 炯點迭 丁言 怎 鐵壘 行 嗒

爾時，世尊從三摩地安詳而起，

བྱང་རྒྱལ་སེམས་དཔའ་སེམས་དཔའ་ཆེན་པོ་འཕགས་པ་སྦྱུན་རས་གཟིགས་དབང་ཕྱུག་ལ་ལེགས་སོ་ཞེས་བྱ་བ་བྱིན་ནས། ལེགས་སོ་ལེགས་སོ།

強秋 森巴 森巴 謙鉢 帕巴 堅瑞 席 汪究 喇 雷梭 協夾 娃 勤內 雷梭 雷梭

讚觀自在菩薩摩訶薩，言： 善哉！善哉！



རིགས་ཀྱི་བྱ་དེ་དེ་བཞིན་ནོ། རིགས་ཀྱི་བྱ་དེ་དེ་བཞིན་ཏེ།

日紀普鐵鐵行諾 日紀普鐵鐵行嘍

善男子！如汝所說，如是如是。

ཇི་ལྟར་ཁྱོད་ཀྱིས་བསྟན་པ་དེ་བཞིན་དུ་ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་དུ་བྱིན་པ་ཟབ་མོ་ལ་

སྐྱུང་པར་བྱ་སྟེ། དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་རྣམས་ཀྱང་རྗེས་སུ་ཡི་རང་དོ།

起搭 卻基 顛巴 鐵行 土謝 饒紀 帕若 度欽 巴灑 摩喇

界巴 夾嗲 鐵行 謝巴 南江 傑蘇 宜壤 偶

般若波羅蜜多，當如是學！ 是即真實最上究竟，一切如來亦皆隨喜。

ཁབ་ཚལ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་དེ་སྐད་ཅེས་བཀའ་སྩལ་ནས། ཚོ་དང་ལྡན་པ་ལྷ་རི་དུ་

ཏའི་བྱ་དང་།

炯點迭紀 迭給 皆嘎 紮內 切唐 點巴 夏惹 達帝 普唐

佛說此經已， 具壽舍利子、

བྱང་ཚུབ་སེམས་དཔའ་སེམས་དཔའ་ཚེན་པོ་འཕགས་པ་སྤྱན་རས་གཟིགས་

དབང་ཕྱུག་དང་།

強秋 森巴 森巴 謙鉢 帕巴 堅瑞 席汪 究檔

觀自在菩薩摩訶薩、

ཐམས་ཅད་དང་ལྡན་པའི་འཁོར་དེ་དག་དང་། ལྷ་དང་། མི་དང་། ལྷ་མ་ཡིན་དང་།

དྲི་བར་བཅས་པའི་འཇིག་རྟེན་ཡི་རངས་སྟེ།

湯界 唐點 悲闍 迭達 唐拉 唐彌 唐拉 瑪寅 唐持 灑皆

悲吉 顛宜 壤嗲



并諸一切眷屬，天、人、阿修羅、乾闥婆，一切大眾，聞佛所說，皆大歡喜，

བཅོམ་ལྷན་འདས་ཀྱིས་གསུངས་པ་ལ་མངོན་པར་བསྟོད་དོ།  
炯點迭紀 松巴喇 翁巴 對投  
信受奉行。

།བཅོམ་ལྷན་འདས་མ་ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་ཏུ་བྱིན་པའི་སྤྱིང་པོ་ཞེས་བྱ་བ་ཐེག་པ་  
ཆེན་པོའི་མདོ་རྒྱལ་སོ།།

《佛說聖佛母般若波羅蜜多心經》竟。

རྒྱ་གར་གྱི་མཁན་པོ་ལེ་མ་ལ་མི་ཏུ་དང་། ལོ་རྒྱུ་བ་དག་སྤོང་རིན་ཆེན་སྲེས་བསྐྱར་ཅིང་། ལྷ་ཆེན་གྱི་ལོ་རྒྱུ་བ་དག་སྤོང་ནམ་མཁའ་ལ་  
སོགས་པས་ལྷུས་ཏེ་གཏན་ལ་ཐབ་པའོ། དཔལ་བསམ་ཡས་ལྷན་གྱིས་སྐབ་པའི་གཙུག་ལག་གི་དགོ་རྒྱལ་བྱེ་མ་གླིང་གི་ཕྱིག་རོལ་  
ལ་བྲིས་པ་དང་ལྷ་དག་ལེགས་པར་བགྱིས་སོ།།

藏文原文是由印度方丈毗瑪喇米扎及翻譯師比丘仁欽磔翻譯，並由翻譯師比丘南卡等人審定，與吉祥桑耶寺給傑伽瑪令壁文善以校對。



般若波羅蜜多心經  
唐三藏法師玄奘譯

觀自在菩薩行深般若波羅蜜多時，照見五蘊皆空，度一切苦厄。舍利子！色不異空，空不異色；色即是空，空即是色。受、想、行、識，亦復如是。舍利子！是諸法空相，不生不滅，不垢不淨，不增不減。是故，空中無色，無受、想、行、識；無眼、耳、鼻、舌、身、意；無色、聲、香、味、觸、法；無眼界，乃至無意識界；無無明亦無無明盡，乃至無老死亦無老死盡；無苦、集、滅、道；無智，亦無得。以無所得故，菩提薩埵依般若波羅蜜多故，心無罣礙；無罣礙故，無有恐怖，遠離顛倒夢想，究竟涅槃。三世諸佛依般若波羅蜜多故，得阿耨多羅三藐三菩提。故知般若波羅蜜多，是大神咒，是大明咒，是無上咒，是無等等咒，能除一切苦，真實不虛，故說般若波羅蜜多咒。即說咒曰：揭帝揭帝般羅揭帝般羅僧揭帝菩提薩婆訶。



## THE HEART SUTRA

Thus have I heard. Once the Blessed One was dwelling in Rajagriha at Vulture Peak mountain, together with a great gathering of the sangha of monks and a great gathering of the sangha of bodhisattvas. At that time the Blessed One entered the samadhi that expresses the dharma called "profound illumination," and at the same time noble Avalokiteshvara, the bodhisattva mahasattva, while practicing the profound prajnaparamita, saw in this way: he saw the five skandhas to be empty of nature.

Then, through the power of the Buddha, venerable Shariputra said to noble Avalokiteshvara, the bodhisattva mahasattva, "How should a son or daughter of noble family train, who wishes to practice the profound prajnaparamita?"

Addressed in this way, noble Avalokiteshvara, the bodhisattva mahasattva, said to venerable Shariputra, "O Shariputra, a son or daughter of noble family who wishes to practice the profound prajnaparamita should see in this way: seeing the five skandhas to be empty of nature. Form is



emptiness; emptiness also is form. Emptiness is no other than form; form is no other than emptiness. In the same way, feeling, perception, formation, and consciousness are emptiness. Thus, Shariputra, all dharmas are emptiness. There are no characteristics. There is no birth and no cessation. There is no impurity and no purity. There is no decrease and no increase. Therefore, Shariputra, in emptiness, there is no form, no feeling, no perception, no formation, no consciousness; no eye, no ear, no nose, no tongue, no body, no mind; no appearance, no sound, no smell, no taste, no touch, no dharmas, no eye dhatu up to no mind dhatu, no dhatu of dharmas, no mind consciousness dhatu; no ignorance, no end of ignorance up to no old age and death, no end of old age and death; no suffering, no origin of suffering, no cessation of suffering, no path, no wisdom, no attainment, and no non-attainment. Therefore, Shariputra, since the bodhisattvas have no attainment, they abide by means of prajnaparamita.

Since there is no obscuration of mind, there is no fear. They transcend falsity and attain complete nirvana. All the Buddhas of the three times, by means of prajnaparamita, fully awaken to unsurpassable,



true, complete enlightenment. Therefore, the great mantra of prajnaparamita, the mantra of great insight, the unsurpassed mantra, the unequaled mantra, the mantra that calms all suffering, should be known as truth, since there is no deception. The prajnaparamita mantra is said in this way:

OM GATÉ GATÉ PARAGATÉ PARASAMGATÉ  
BODHI SVAHA

Thus, Shariputra, the bodhisattva mahasattva should train in the profound prajnaparamita.

Then the Blessed One arose from that samadhi and praised noble Avalokiteshvara, the bodhisattva mahasattva, saying, "Good, good, O son of noble family; thus it is, O son of noble family, thus it is. One should practice the profound prajnaparamita just as you have taught and all the Tathagatas will rejoice."

When the Blessed One had said this, venerable Shariputra and noble Avalokiteshvara, the bodhisattva mahasattva, that whole assembly and the world with its gods, humans, asuras, and gandharvas rejoiced and praised the words of the Blessed One.



ལྷོན་མཁའི་ཚོས་སྦྱོད་འདི་སྐབས་སེམས་ནས་མགོ་བྱས་སངས་རྒྱས་དང་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ལྷན་  
 མོང་ཡོང་གྲགས་འགའ་ཡི་གསོལ་འདེབས་དང་གཟུངས་སྲགས་བརྒྱས་སྒོམ་གཙོ་བོར་བྱ་ཆེད་དམིགས་  
 ཏེ་རྗེས་བཟོ་བའི་རྒྱས་གདབ་དང་བཅས་སྦྱོགས་གཅིག་ཏུ་བཀོད་སྦྱིགས་བྱེད་པ་འདི་ནི་ཐའི་མན་ཀའོ་ཤོང་  
 དུ་ཡོད་པའི་རང་ལྟོས་སྦྱོབ་བགེས་ལུ་ཁོའི་མིང་ནས་ཡང་ཡང་རེ་བསྐྱུལ་གནང་བ་ལ་བརྟེན་མཁའ་མིང་པ་  
 ལུན་ཚོགས་སྦྱོབས་འབྱོར་ཞེས་འབོད་པ་དེས་བདག་ཅག་གི་སྦྱོན་པའི་འདས་ལོ་ ༢༥༦༠ ལྷོ་ལོ་ ༢༠༡༦  
 ཟླ་བ་ ༧ ཚེས་ ༡༤ ཉིན་ཐའི་མན་གྱི་རྒྱལ་ས་ཐའི་རྩེ་ལ་གྲུབ་པར་བྱས། རྒྱ་སྐད་ཐོག་པམས་བསྐྱར་དང་  
 ལྷོན་དག་པ་ནི་ལོ་ཙཱ་བ་བསོད་ནམས་ལྷན་གྲུབ་ཡིན།།

本恆修法事儀軌，主要為方便觀修，編輯內容包含，皈依發心  
 文起普遍共通所修佛菩薩之祈請文及心咒，並以迴向為結行，  
 係由台灣高雄的前輩師兄盧朝明一再要求之故，本人持堪布之  
 名者彭措多傑，於台灣台北市，佛曆2560年，西元2016年7月  
 16日完成。藏中翻譯者為索南倫珠。



༄༅། གྲོང་ཚེན་སྙིང་ཐིག་ལས་

འཕོ་བ་མ་བསྐྱོམས་སངས་རྒྱས་ཟུར་ཁོལ་འདོན་ཚོག་བཞུགས།།



摘自龍欽心髓

遷識法無修成佛口誦儀軌





西方三聖







༄༅། ལྷོང་ཚེན་སྤྱིང་ཐིག་ལས་འཕོ་བ་མ་བསྣོན་མས་སངས་རྒྱལ་ལུང་ལོ་ལ་འདོན་ཚོག་བཞུགས།  
摘自龍欽心髓，遷識法無修成佛口誦儀軌

ཐོག་མར་སྐྱབས་འགོ་ནི། 首先、皈依：

༄༅། དཀོན་མཚོག་གསུམ་དངོས་བདེ་གཤེགས་ཙུ་བ་གསུམ་ཅེ་

རྩ་རླུང་ཐིག་ལའི་རང་བཞིན་བྱང་རྒྱབ་སེམས་ཅེ་

褪秋 孫握 碟謝 紮娃松 紮龍 替雷 壤行 強秋 森  
真實三寶如來三根本 脈氣明點自性菩提心

དོམ་རང་བཞིན་ཐུགས་རྗེའི་དཀྱིལ་འཁོར་ལེ་ཅེ་

བྱང་རྒྱབ་སྤྱིང་པོའི་བར་དུ་སྐྱབས་སུ་མཚེ་

我握 壤行 菟節 金擴拉 強秋 寧波 耙土 教蘇 戚  
本性自性大悲壇城中 直至菩提心要我皈依

ལན་གསུམ། 三遍

གཉིས་པ་སེམས་བསྐྱེད་ནི། 第二、皈依發心：

ཏི་ཅེ་

སྣོའོགས་སྣང་བ་རྒྱལ་ལོ་རྒྱུན་རིས་ཀྱིས་ཅེ་ འཁོར་བ་ལུག་གུ་བརྒྱད་དུ་འབྱམས་པའི་འགོ་ཅེ་

后

納措 囊娃 秋碟 搏蕊基 擴娃 魯骨 局土 羌悲卓  
后 種種顯現水月假紋路 連環流浪輪迴之眾生



蓮師七句祈請文及遙喚上師

རང་རིག་འོད་གསལ་ལ་དབྱིངས་སུ་ངལ་གསོའི་བྱིར་།

ཚད་མེད་བཞི་ཡི་ངང་ནས་སེམས་བསྐྱེད་དོ།

壤日維薩英蘇昂梭戚

本覺光明之中為安息

ལན་གསུམ།      三遍

側梅習以昂內森借陀

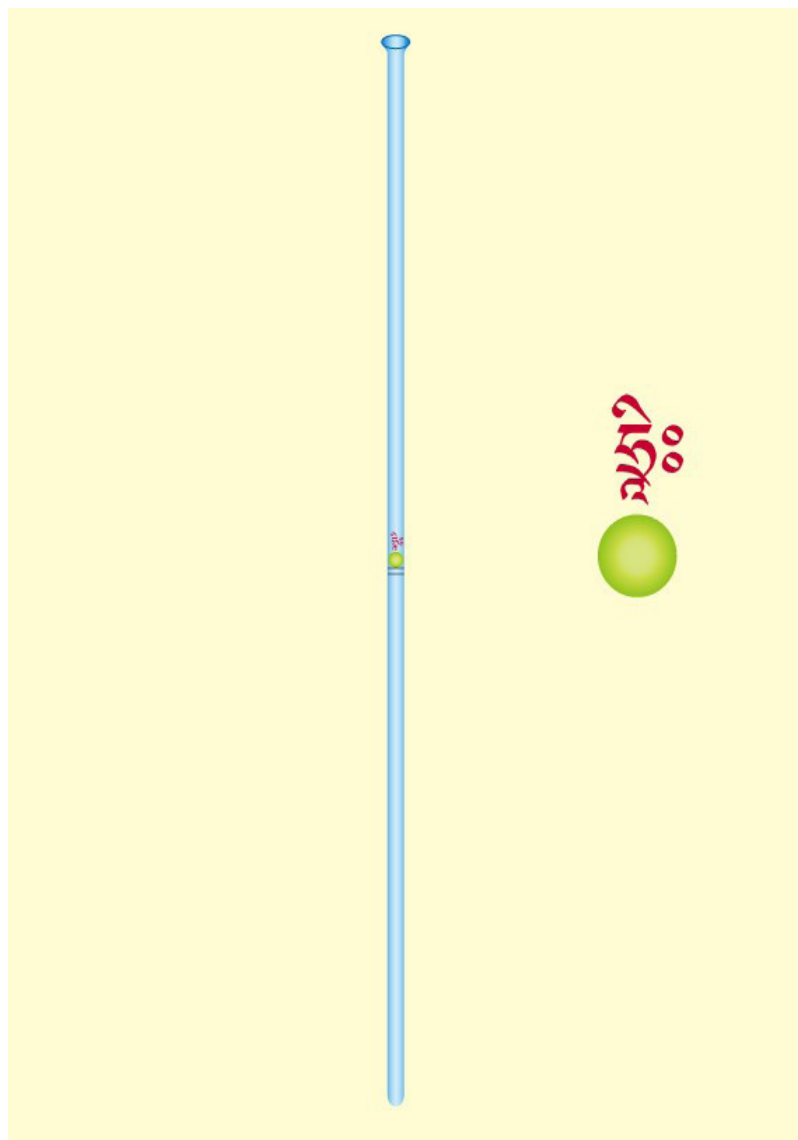
以四無量心中我發心





金剛瑜伽母





中脈及啥字圖







སྤྱིང་ཁར་ཚོགས་ཀྱིས་བཅད་པའི་སྤྱོད་ཅེས་།  
寧咖 次基 界悲登  
心間以節隔之上

རྣུ་གི་ཐིག་ལེ་ལྷུང་སྤྱིང་དབུས་ཅེས་།  
龍可 替雷 講皆玉  
淡綠風之明點中

རིག་པ་རྗེ་ཡིག་དམར་པོར་གསལ་ལེས་།  
惹巴 啥以 嬾波薩了  
明觀本覺紅啥字

སྤྱི་བོར་བྱ་གང་ཙམ་གྱི་སྤྱོད་ཅེས་།  
基窩 出扛 藏其登  
頂上約一肘之上

སངས་རྒྱས་སྣང་བ་མཐའ་ཡས་ནི་ཅེས་།  
桑傑 囊娃 他耶尼  
安住無量光佛陀

མཚན་དཔེ་རྫོགས་པའི་ཕུང་པོར་གསལ་ལེས་།  
燦杯 昨杯 烹波薩了  
圓滿相好身觀想

མོས་གུས་དྲག་པོས་གསོལ་བ་འདེབས་ཅེས་།  
摩骨 查波 梭娃碟  
強烈虔信以祈請

ཞེས་གསལ་ལེ་འདབ་སྤྱི་བོའི་སྤྱི་མ་འོད་དཔག་མེད་ལ་སྤྱིང་ཁུང་རུས་པའི་གཉིང་ནས་ཡིད་ཁྱེད་ཤེས་ཀྱི་དང་  
པས་མིག་ནས་མཚིམ་འཇུགས་པ་དང་བཅས་ལག་པའི་ཐལ་མོ་སྤྱིང་གར་སྤྱོར་ལ་མོས་འདུན་ཅུ་གཅིག་  
པས་ཡིད་ཀྱིས་རྗེས་རྫོས་གྱིས་ཤིག་

如是觀想，向頂上上師無量光佛陀，自心衷心以不變虔誠，以流眼淚之信心，雙手心間合十，以一心虔誠念誦：

བཙམ་ལྷན་འདས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དག་བཙམ་པ་ཡང་དག་པ་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས་  
རྣུ་ལ་བྲལ་ཤིན་ཏུ་རྣམ་པར་དག་པ་མགོན་པོ་འོད་དཔག་ཏུ་མེད་པ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ་ཅེས་།  
མཚན་དོན་རྒྱབས་སུ་མཚིའོ།

炯點碟 鐵行謝巴 札炯巴 楊塔巴 昨杯 桑傑 獨查  
辛度 難巴塔巴 衰波 維霸度 梅巴喇 恰擦羅 卻妥  
教蘇戚窩



頂禮，供養及皈依，薄伽梵，如來，出有壞，正等正覺，離塵極為清靜，怙主，無量光佛。

ཞེས་ལན་ཅི་མང་བརྗོད་མཐའ། ལྷོ་ཞིང་རྩལ་ན་གཞན་སངས་རྒྱས་དང་བྱང་ཚུབ་སེམས་དཔའི་མཚན་ཡང་བརྗོད།  
如是，盡多念誦後，若欲亦可唸誦其他佛菩薩之名號：

བཅོམ་ལྷན་འདས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དག་བཅོམ་པ་ཡང་དག་པ་ཚྲོགས་པའི་སངས་རྒྱས་  
རིན་ཆེན་གཙུག་གཏོར་ཅན་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། མཚན་དོ་སྐྱབས་སུ་མཚིའོ།

炯點磔 鐵行謝巴 札炯巴 楊塔巴 昨杯 桑傑 仁千  
租多間喇 恰擦羅 卻妥 教蘇 戚窩

頂禮，供養及皈依，薄伽梵，如來，出有壞，正等正覺，寶髻佛。

བཅོམ་ལྷན་འདས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དག་བཅོམ་པ་ཡང་དག་པ་ཚྲོགས་པའི་སངས་རྒྱས་  
མི་འབྲུགས་པ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། མཚན་དོ་སྐྱབས་སུ་མཚིའོ།

炯點磔 鐵行謝巴 札炯巴 楊塔巴 昨杯 桑傑 彌處巴  
喇 恰擦羅 卻妥 教蘇 戚窩

頂禮，供養及皈依，薄伽梵，如來，出有壞，正等正覺，不動佛。

བཅོམ་ལྷན་འདས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དག་བཅོམ་པ་ཡང་དག་པ་ཚྲོགས་པའི་སངས་རྒྱས་  
སྤོན་གྱི་སྤྲ་བུ་འོད་གྱི་རྒྱལ་པོ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། མཚན་དོ་སྐྱབས་སུ་མཚིའོ།

炯點磔 鐵行謝巴 札炯巴 楊塔巴 昨杯 桑傑 面其  
拉 扁竹雅 維基 賈波 喇 恰擦羅 卻妥 教蘇 戚窩

頂禮，供養及皈依，薄伽梵，如來，出有壞，正等正覺，藥師琉璃光王佛。



བཅོམ་ལྷན་འདས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དག་བཅོམ་པ་ཡང་དག་པ་རྗེ་གས་པའི་སངས་རྒྱལ་  
 དཔལ་རྒྱལ་བ་ཤུག་ཐུབ་པ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། མཚོད་དོ་སྐྱབས་སུ་མཆིའོ།  
 炯點碟 鐵行謝巴 札炯巴 楊塔巴 昨杯 桑傑 巴賈  
 娃 釋迦 菟巴 喇 恰擦羅 卻妥 教蘇 戚窩  
 頂禮，供養及皈依，薄伽梵，如來，出有壞，正等正覺，吉祥  
 勝者釋迦牟尼佛。

བྱང་རྒྱལ་སེམས་དཔའ་སེམས་དཔའ་ཚེན་པོ་སྦྱིང་རྗེ་ཚེན་པོ་དང་ལྷན་པ་འཕགས་པ་སྐྱམ་  
 རས་གཟིགས་དབང་ཕྱག་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། མཚོད་དོ་སྐྱབས་སུ་མཆིའོ།  
 強秋 森巴 森巴 千波 寧結 千波 倘 點巴 帕巴 間惹  
 席 望秋 喇 恰擦羅 卻妥 教蘇 戚窩  
 頂禮，供養及皈依，菩薩摩訶薩，具大悲聖觀世音自在。

བྱང་རྒྱལ་སེམས་དཔའ་སེམས་དཔའ་ཚེན་པོ་མཐུ་ཚེན་ཐོབ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། མཚོད་དོ་  
 སྐྱབས་སུ་མཆིའོ།  
 強秋 森巴 森巴 千波 突千 透喇 恰擦羅 卻妥 教蘇  
 戚窩  
 頂禮，供養及皈依，菩薩摩訶薩，大勢至菩薩。

བྱང་རྒྱལ་སེམས་དཔའ་སེམས་དཔའ་ཚེན་པོ་ཉེ་བའི་སྲས་ཚེན་བརྒྱད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།  
 མཚོད་དོ་སྐྱབས་སུ་མཆིའོ།  
 強秋 森巴 森巴 千波 餒尾 色千 傑喇 恰擦羅 卻妥  
 教蘇 戚窩  
 頂禮，供養及皈依，菩薩摩訶薩，八大菩薩。



དྲིན་ཆེན་ཅུ་བ་དང་བརྒྱུད་པར་བཅས་པའི་དཔལ་ལྷན་གླ་མ་དམ་པ་རྣམས་ལ་ཕྱག་འཚལ་  
ལོ། མཚོད་དོ་སྐྱབས་སུ་མཆིའོ།

陳千紮娃倘舉巴 皆悲 巴點 拉瑪 倘巴 難喇 恰擦  
羅卻妥 教蘇 戚窩

頂禮，供養及皈依，大恩根本及傳承具德上師眾。

སངས་རྒྱལ་འོད་དཔག་མེད་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། བདེ་བ་ཅན་དུ་སྐྱེ་བར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས། །ལན་གསུམ།  
桑傑 維霸 梅喇 梭娃 碟 碟娃 間土 皆娃 琴起 漏  
祈請無量光佛，加持我往生極樂淨土 (三遍)

བཞི་པ་གྲོང་ཆེན་སྤིང་ཐིག་གི་གླ་མ་བརྒྱུད་པའི་རིམ་པ་རྣམས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་པ་ནི།

### 龍欽心髓傳承上師眾祈請文

ཀླན་བཟང་དོར་སེམས་དགའ་རབ་སྤྱི་སིང་།  
棍噪 埤森 噶饒 師利僧  
普賢金薩極喜師利僧

བཏུ་ཀུར་རྗེས་འབངས་ཉི་ཤུ་ལྷ།  
貝瑪 嘎惹 杰榜 擬舒阿  
蓮師王臣二十五弟子

ཁོ་ལྷུར་གཞུགས་གཉམས་གཏོར་སྟོན་བརྒྱ་ཅུ་སོགས།

ཁགའ་གཏོར་གླ་མ་རྣམས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

梭俗 怒訝 爹敦 甲紮 碩  
梭、俗、努、訝及百伏藏師

嘎爹 拉嘛 孀拉 梭哇 喋  
教言巖藏諸師前祈請

ཁཛམ་སྤིང་མཛམ་པའི་རྒྱན་དུག་ཕྱོགས་གཉིས་དང་།

ཁྱུགས་རྗེ་ལུང་རྟོགས་མཉམ་པའི་མཁྱེ་མངའ་ཡང་།

瞻令 則貝 簡儲 邱逆 倘  
瞻部洲六莊嚴二殊勝

塊杰 隆舵 釀貝 通阿 揚  
平等悲心教言證得量



འནགས་ལྷོད་དམ་པར་སྤྲས་པའི་རྒྱལ་ཞུགས་ཀྱིས།  
འཁོར་འདས་ཚོས་སྤྱར་ཚྲོགས་པའི་གྲོང་ཆེན་པ།  
那綽 倘巴 北貝 杜淑記  
山林深處隱秘禁戒者

擴蝶 卻固 佐貝 龍千巴  
輪涅圓於法身龍千尊

།༥། རི་མེད་འོད་ཟེར་ཞབས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།  
持美 維瑟 曉喇 梭哇喋  
無垢光芒<sup>1</sup>足前我祈請

ཤེས་བྱ་ཀུན་མཁྱེན་འགོ་ལ་རྗེས་བཅུའི་གཏེར།  
རི་མེད་འོད་ཟེར་ཡང་སྤུལ་བྱགས་གཏེར་མཛོད།  
謝夾 棍千 卓喇 傑則爹  
眾所知智於眾隨悲藏

持梅 唯瑟 楊朱 菟爹嘴  
無垢光芒再化意寶藏

འོད་གསལ་གྲོང་ཆེན་ནམ་མཁའི་རྣལ་འབྱོར་པ།  
།༥། འཛིགས་མེད་གླིང་པའི་ཞབས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།  
唯撒 龍千 南開 難久巴  
光明大界虛空瑜伽士

吉美 令悲 曉喇 梭娃碟  
無畏州尊<sup>2</sup>足前我祈請

འཕགས་པ་འཛིག་རྟེན་དབང་ལྷག་ཐུགས་རྗེའི་འབྲུལ།  
འགོ་བ་ཐར་གླིང་བགྲོད་པའི་དེད་དཔོན་མཚོག  
帕巴 吉顛 望秋 菟節初  
聖者世間自在大悲幻

卓娃 他令 卓悲 鐵奔邱  
引眾至解脫州勝舵手

འབྲེལ་ཚད་དོན་ལྡན་གྲོང་ཆེན་རྣལ་འབྱོར་པ།  
།༥། འཛིགས་མེད་རྒྱལ་བའི་བྱ་གུར་གསོལ་བ་འདེབས།  
哲測 屯點 龍千 難久巴  
具緣獲益大界瑜伽士

吉美 夾為 扭古 梭娃碟  
無畏勝苗<sup>3</sup>尊前我祈請



ཕྱི་ལྷར་རྒྱལ་བའི་སྐུ་པོ་ཞི་བ་ལྷ།  
威搭賈維色波喜娃拉  
外為勝者佛子寂天尊

ལྷང་ལྷར་གྲུབ་པའི་དབང་ལྷག་ལྷ་བ་རེ།  
囊搭除貝旺丘夏娃日  
內為成就自在夏娃日

ལགས་དང་བ་འཕགས་མཚོག་སྐྱབ་བསྐལ་རང་གྲོལ་དངོས།  
།། འཛིགས་མེད་ཚོས་ཀྱི་དབང་པོར་གསོལ་བ་འདེབས།  
桑娃帕丘懂阿壤卓握  
秘密勝聖痛苦自解本

吉美卻基旺波梭娃磑  
無畏法自在前我祈請

རིག་འཛིན་ཡོངས་ཀྱི་ཐིན་ལས་ཚུ་སྐའི་གར།  
仁怎庸基稱雷秋磑卡  
所有持明事業水月舞

།། འགྲོ་འདུལ་དཔལ་བོ་དོ་རྩེ་སྐྱ་མ་ལ།།  
卓獨巴沃朵結拉瑪喇  
調眾勇父金剛<sup>5</sup>上師前

ལག་འ་རླིན་རླན་པའི་ངང་ནས་གསོལ་བ་འདེབས།  
མཚོག་དང་མཐུན་མོང་དངོས་གྲུབ་སྐལ་དུ་གསོལ།།  
嘎陳禪貝昂內梭娃磑  
懷念恩惠之中我祈請

秋倘吞蒙握竹紮土縮  
祈賜殊勝共通諸成就

ལྷལ་ལྷན་དཔལ་བོ་མི་ཡི་གཞུགས་འཕགས་སྐ།  
མཛོན་སྐལ་གསང་ཚེན་བསྐྱར་པའི་སྲོག་གིང་མཚོག  
嘎點巴沃彌已俗帕蘇  
具緣勇父化為人聖者

溫珠桑千顛杯碩興秋  
殊勝大密法之勝中柱

ལམ་ཐང་ཡས་ཚོས་ཅན་ངེས་པའི་རིག་པ་འཛིན།  
།། འགྲུར་མེད་དོ་རྩེའི་ཞབས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།།  
他耶卻間娥杯惹巴怎  
無量具法決定之持明

久梅朵結曉喇梭娃磑  
不動金剛<sup>6</sup>足前我祈請



ནམ་གྱུ་རུ།  
南無古如  
頂禮上師

སྤྱིང་ཐིག་འོད་གསལ་ལ་ཐིག་མཚོག་བསྟན་པའི་རྒྱལ།  
སྲུབ་དབང་འགྲོ་འདུལ་དཔའ་བོ་དོ་རྩེ་ཡི།  
寧替唯瑟貼秋 顛貝簡  
心髓光明之乘教莊嚴

楚望卓獨巴沃朵結已  
成就調眾勇士金剛尊

ཁགསང་བ་གསུམ་གྱི་སྲས་གྱི་མཚོག་གྲུར་པ།  
རྒྱལ་སྲས་འགྲུར་མེད་དོ་རྩེས་བྱིན་རྒྱབས་ཤིང་།  
桑娃孫起色基邱求巴  
為其身口意之殊勝子

甲色久梅朵結琴酪星  
佛子不動金剛授加持

ཁང་སྤྱང་ཀ་དག་དབྱིངས་ལས་མ་གཡོས་བཞིན།  
ཁགའན་སྤྱང་གདུལ་བྱའི་སེམས་ཉིད་ཚོས་སྐྱུ་རུ།  
壤囊嘎塔應雷瑪約行  
自顯本淨法界中未離

賢囊篤伽森尼秋姑如  
他顯所化之心為法身

མཛོན་སུམ་རང་དོ་སྤྱོད་པའི་རྣལ་འབྱོར་པ།  
ལྷ་རིག་འཛིན་དབལ་ལྷན་སྐྱེ་མར་གསོལ་བ་འདེབས།  
溫孫壤握綴悲難久巴  
直指真實本面瑜伽士

仁曾巴點拉麻梭娃碟  
持明吉祥<sup>7</sup>上師前祈請



ཁྱེད་ལོང་ལྷིང་ཐིག་སྐྱེ་མ་བརྒྱུད་པའི་གསོལ་འདེབས། | ཞེས་པ་རྒྱུ་བས་ཇི་གདུང་སྐྱེས་ཐིན་ལས་ནོར་བུས་གསུངས་སོ།  
菟宜 柳梅 哲巴 琴起漏  
彼意自心和合祈加持                      如是，由怙主懂色聽列諾布所寫。

འོག་མིན་ཚོས་ཀྱི་དབྱིངས་ཀྱི་ཕོ་བྱང་ནས།                      དུས་གསུམ་སངས་རྒྱས་ཀྱན་གྱི་ངོ་བོ་ཉིད།  
富民 邱基 英基 坡長內                      圖松 桑傑 棍起 握窩尼  
殊勝密嚴法界宮殿中                      三世諸佛正覺之本性

རང་སེམས་ཚོས་སྐྱེ་མ་མཛོན་སུམ་སྟོན་མཛད་པའི།  
ཕ་བའི་སྐྱེ་མའི་ཞབས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།                      紮為 拉梅 曉喇 梭娃碟  
壤森 秋姑 溫孫 敦則悲                      根本上師足前我祈請  
直指自心性為法身佛



ལུ་པ་ལྷོང་སྤྱིང་འཕོ་བ་མ་བསྐྱོམས་སངས་རྒྱས་ལྷར་གྱི་གསོལ་འདེབས་ནི། ཡིད་འགྲུར་  
དེས་གྱི་དབྱངས་ལ་དྲངས་ཏེ།

第五、龍寧遷識法無修成佛之祈請文，以動聽之音韻唱誦：

ཨཱ་མ་ཏེ།                      誒瑪后 勝妙哉

གནས་རང་སྤྱང་དོན་གྱི་འོག་མིན་ནེ།                      ཡིད་དད་བརྒྱའི་འཇམ་གྲུར་འབྲིགས་པའི་ལྷོང་།  
內 壤囊 屯起 富民哪                      宜 鐵傑 甲骨 赤杯龍  
地 自顯勝義密嚴刹                      心 全信虹光圈漫中

སྐབས་ཀུན་འདུས་ཅུ་བའི་སླ་མ་ནེ།                      སྐུ་ཐ་མལ་མ་ཡིན་དྲངས་མའི་ལུས་ེ།  
教 視讀 紮為 拉麻尼                      姑 他梅 瑪銀 倘梅閭  
皈依總集根本上師為                      其身清澈而非凡夫身

དཔལ་སངས་རྒྱས་སྤྱང་མཐའི་དོ་བོར་བཞུགས་ེ།  
ཡིད་མོས་གུས་གདུང་བས་གསོལ་བ་འདེབས་ེ།  
巴 桑傑 囊貼 窩握嫩                      宜 模骨 董維 梭哇碟  
吉祥無量光佛本性住                      內心奢望虔誠中祈請

ལམ་འཕོ་བ་འབྱོངས་བར་བྱིན་གྱིས་སྣོབས་ེ།  
གནས་འོག་མིན་བགོད་པར་བྱིན་གྱིས་སྣོབས་ེ།  
郎 坡娃 炯娃 琴起漏                      內 富民 卓巴 琴起漏  
修道遷識圓滿祈加持                      目的密嚴能達祈加持

དབྱིངས་ཚོས་སྐུའི་རྒྱལ་ས་ཟེན་པར་ཤོག་ེ།  
英 卻辜 甲撒 森巴秀  
緣境法身佛國願登達



ཅེས་ལན་གསུམ་བཅོལ་པའི་མཐར་། ཡིད་མོས་གུས་མན་ཚད་ཚར་གསུམ་བཅོལ། དེའི་ཡང་རྗེས་མ་ལ་ཚིགས་ཐ་མ་  
འདི། དབྱིངས་ཚོས་སྐུའི་རྒྱལ་ས་ཟིན་པར་ཤོག ཅེས་ཀྱང་ཚར་གསུམ་བཅོལ།

如是，全文念誦三遍後，最後四句念誦三遍，再最後一句  
「境法身佛國願登達」也念誦三遍。

སྐབས་འདིར་སྟོན་གཏོར་སྟོན་ཉི་ལྷ་སངས་རྒྱས་ཀྱི་འཕོ་བཅོལ་སྐོར་གྱི་བརྒྱད་པ་ལྟར་གྱི་གསོལ་འདེབས་བསྐྱེས་  
པ་ཡང་བཅོལ།

如是盡多念誦後，若欲，也念誦伏藏師尼達桑傑之坡娃法大圓  
滿傳承短祈請文：

སངས་རྒྱས་འོད་དཔག་མེད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།  
ཨོ་རྒྱན་པ་དྲུ་འབྲུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།  
桑傑維霸梅喇恰擦羅 烏間貝瑪炯內喇梭娃碟  
無量光佛前我頂禮 烏仗蓮花生大士前祈請

དྲིན་ཚེན་ཅ་བའི་སྐྱ་མའི་ལྷགས་རྗེས་བཟུང་། ཅུ་བ་བརྒྱད་པའི་སྐྱ་མས་ལམ་སྐྱོང་བས།  
陳千紮為拉梅菟節慇 紮娃舉貝拉梅郎納崇  
大恩根本上師祈攝持 根本傳承上師祈引導

ཟབ་ལམ་འཕོ་བ་འབྲོངས་བར་བྱིན་གྱིས་སྐྱོབས།  
སྐུར་ལམ་འཕོ་བས་མཁའ་སྐྱོད་བགྲོད་པར་བྱིན་གྱིས་སྐྱོབས།  
埽藍坡娃炯娃琴起漏  
紐蘭坡娃咖倔卓巴琴起漏  
圓滿深道遷識祈加持 捷徑遷識能往卡卻祈加持

བདག་སོགས་འདི་ནས་ཚེ་འཕོས་གྱུར་མ་ཐག། བདེ་བ་ཅན་དུ་སྐྱེ་བར་བྱིན་གྱིས་སྐྱོབས།  
達碩迪內測坡求麻踏 碟娃間土皆娃琴起漏  
我等由此往生之當下 祈請加持往生極樂刹



ལྷན་ཡང།

再次

བཅོམ་ལྷན་འདས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དག་བཅོམ་པ་ཡང་དག་པ་རྗེས་པའི་སངས་རྒྱས་རུལ་  
བུལ་ཤིན་ཏུ་རྣམ་པར་དག་པ་མགོན་པོ་འོད་དཔག་ཏུ་མེད་པ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། མཚོད་དོ་སྐབས་  
སུ་མཚེན།

炯點碟 鐵行謝巴 札炯巴 楊塔巴 昨杯 桑傑 獨查  
辛度 難巴塔巴 袞波 維巴度 梅巴喇 恰擦羅 卻妥  
教蘇戚窩

頂禮、供養及皈依，薄伽梵、如來、出有壞、正等正覺、離塵  
極為清靜、怙主，無量光佛

ཞེས་ཅི་རིགས་བརྗོད་མཐར། དེ་དག་གི་ཚོ་སྐྱེས་དང་མགོན་པོ་འོད་དཔག་མེད་པ་མོས་གུས་མཚེ་མ་  
འཇུགས་པ་ལྟ་བུའི་ངང་ནས། རིག་པ་སེམས་ཀྱི་རྟེན་རྫིང་ཡིག་ལ་སེམས་བཟུང་། དེ་ནས་སྤྱོད་ཚོག་གི་ཚོ་  
ཀན་གྱི་སྐྱབས་ལྷན་རྫིང་རྫིང་ཞེས་ལྟ་ཚར་བརྗོད་པ་དང་མཉམ་དུ་རྫིང་དམར་པོ་རྒྱུད་གི་ཐིག་ལེ་ལྟར་སྐྱབས་གཡོ་  
བའི་རྣམ་པ་ཅན་དེས་བཏེགས་ཏེ་འདར་ཤི་ལི་ལི་བྱེད་ཅིང་ཇི་མཐོ་ཇི་མཐོར་སོང་། སྤྱི་བོར་ཚར་པའི་བྱ་  
གར་ཐོན་པ་དང་མཉམ་དུ་ཕའུ་ཅེས་བརྗོད་པས་དཔག་ཚེན་གྱིས་མདའ་འཕང་པ་ལྟར་སངས་རྒྱས་འོད་  
དཔག་མེད་ཀྱི་སྐྱབས་ཀར་ཐིམ་པར་བསམ། སྤྱངས་པའི་སྐབས་སུ་ཡང་སྤྱིང་གར་རྫིང་ཡིག་གསལ་ལ་  
དམིགས་པ་སྤར་ལྟར་ཕའུ་སྐྱབས་དང་བཅས་བྲངས་བདུན་ནམ་ཉེར་གཅིག་སོགས་ཡང་ཡང་སྤྱངས།

如是，盡多念誦。這時，向上師怙主阿彌陀佛，以內心欲流淚  
般虔信，專注於自心所依啥字，同時，上顎內處五次發出『  
啥、啥』聲，觀想將自心所依紅色啥字被淡綠色明點氣抬起，  
其若發抖似越升越高，一到頭頂梵穴口時，大聲唸誦呬聲之  
故，猶如大力士射箭般，觀想射出融入於阿彌陀佛之心間。修  
練時，再次心間觀想啥字，其餘如前觀想，含呬聲等，念誦七  
遍或二十一遍等，再三勤修。再次：



དེ་ལྟར་ཡང་དང་ཡང་དུ་སྤྲུངས་ནས་མཐར་འཛོལ་ཁར། སྐྱེ་ལྡིང་དབྱིངས་སུ་རྒྱས་གདབ་པའི་ཚེད་དུ།  
ཕལ་ལྷ་ལྷུགས་སུ་བརྗོད་ཅིང་གནས་ལུགས་སྒྲོམ་པ་དང་བྲལ་བའི་དང་དུ་མཉམ་པར་བཞག་གོ།  
如是，一再修誦後，座終時，為於五身佛中印記，連續念誦五次「呬」聲後，安住於實況離戲中。

དེ་ནས་སྤྱི་བའི་བརྒྱད་པའི་སྐྱེ་མ་རྣམས་གཙོ་བོ་གསུམ་ལ་ཐེམ། སེམས་དཔའ་གཉིས་ཀྱང་སྐྱེ་མ་འོད་  
དཔག་མེད་ལ་ཐེམ། འོད་དཔག་མེད་འོད་དུ་ལྷ་ནས་རང་ལ་ཐེམ་པའི་རྒྱུན་གྱིས་རང་ཉིད་སྐྱད་ཅིག་གིས་  
བཙེམ་ལྷན་འདས་མགོན་པོ་ཚོ་དཔག་ཏུ་མེད་པ་སྐྱེ་མ་དོག་དམར་པོ་ཞལ་གཅིག་ཕྱག་གཉིས་ཞབས་དོ་  
ཚེའི་སྤྱིལ་མོ་ཀྱང་གིས་བཞུགས་པ། ཕྱག་མཉམ་གཞག་གི་སྤྲེང་ན་འཚི་མེད་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་བདུད་རྩིས་གང་  
བའི་ཚོ་བུམ་འིན་པོ་ཚེ་དཔག་བསམ་ལྷོན་ཤིང་གི་ལ་རྒྱན་ཅན་འཛིན་པ། འོད་སྤྲེང་རྒྱུད་རྗེས་པའི་རྒྱན་ཚས་  
བཏུ་གསུམ་གྱིས་སྐྱས་པའི་སྤྲུགས་ཀར་འཁོར་འདས་ཀྱི་དྲུང་ས་བཅུད་ཐབས་ཤེས་ཉི་ལྷ་གཏུ་བ་སྤྲོར་གྱི་  
དབུས་སུ་རྫི་ལྷ་འོ་ས་མཚན་པ་ལ་སྲིད་ཞིའི་སྤོད་བཅུད་ཀྱིས་ཚོ་བཅུད་འདུས་པར་གསལ་ཐོབ་ལ་བསྐྱེན་  
པ་མཉམ་དུ་གསྤང་བར་ལུ།

然後，觀想頂上傳承上師眾融入於三主尊，二尊菩薩也融入於上師阿彌陀佛，阿彌陀佛化光融入於自己之故，自身剎那間觀想轉換為長壽佛，身紅色，一面二臂，雙足金剛跏趺而坐，雙手等持印上持有長壽寶瓶，裝滿無死智慧甘露，瓶口以如意樹莊嚴，身著報身佛十三服飾，其心間觀想方便與智慧之日月相合佛龕，其內具有啥、阿及匿字，其具有輪涅情器長壽精華，以下一起唸誦：





ཚོ་དཔག་མེད། 長壽佛





སྤྱི་བོ་འོད་དཔག་མེད་པའི་སྐུ།  
基窩維霸枚貝辜  
頂上無量光佛身

འོད་དུ་ལྷུ་ནས་རང་ལ་བེམ།  
維土淑內穰拉聽  
化光融入於自己

ཀྱིན་དེས་སྐད་ཅིག་རྒྱ་རྒྱུགས་སུ།  
間鐵各紀陳昨蘇  
之故剎那瞬間中

རང་ཡང་ཚོད་དཔག་མེད་དུ་གྱུར།  
穰楊測巴梅土求  
己亦化為長壽佛

ཨོྲ་ཨོྲ་གྲ་ག་ཤ་ཉ། ཨེ་པ་རི་མི་ཏ་ཨུ་ཡུ་ལྡོ་ན་སུ་ཤི་ནི་སྤྱི་ཏ་ཉི་རྩོ་རྩོ་ལ། ཏ་ལྷ་ག་ཏུ་ལ། ཨཱ་ཏི་  
སུ་ལྷ་མྱོ་བུ་ལ། ཏུ་ལྷ། ཨོྲ་སུ་ཉི་སུ་ཉ། མ་ཏུ་སུ་ཉ། ཨེ་པ་རི་མི་ཏ་སུ་ཉ། ཨེ་པ་རི་མི་ཏ་སུ་ཉ།  
ལྷོ་ན་སོ་བྲོ་རི་པ་ཙོ་ཉ། ཨོྲ་སུ་ཤི་སྐྱུ་ར་པ་རི་ཤུ་རྩོ་མ་ཉ། ག་ག་ན་ས་སུ་ལྷ་ཉི་སུ་ལྷ་མི་ཤུ་ལ་ཏུ་  
ན་ལ་པ་རི་ཤ་རི་སུ་ཏུ། ཨོྲ་གུ་བུ་ཨུ་ཡུ་ལྷོ་སྤྱི་རྩོ་མྱོ་མྱོ་། ཨོྲ་ཨེ་མ་ར་ཉི་ལྷོ་ཤ་ཉི་ཡི་སུ་ཏུ།  
嗡南無榜噶娃爹阿巴瑞彌搭阿優賈納蘇維尼茲  
大爹昨仁雜雅搭他噶搭雅阿爾哈爹三雅三補達  
雅爹雅他 嗡奔也奔也瑪哈奔也阿巴瑞彌搭奔也  
阿巴瑞彌搭奔也 賈納桑拔若巴茲爹 嗡薩娃三嘎  
惹巴瑞數達達瑪爹噶噶哪薩木噶爹縮拔娃比  
修碟瑪哈哪芽巴瑞娃日梭哈 (三遍)

嗡古如阿優悉地吽哈 (三遍)

嗡阿麻仁尼子文地也梭哈 (108遍)

ཞེས་བརྒྱ་ཙུ་དང་མཚན་བརྒྱ་ཙུ་བརྒྱ་དེ་ཅི་རིགས་པར་བརྗོད་ལ་མི་དམིགས་པའི་དང་དུ་བཞག་གོ།  
如是，佛號(三遍)及心咒一百零八遍等盡多念誦後，安住於無緣中。



དག་བ་འདིཡིས་ལྷུར་དུ་བདག  
給娃迪已紐土達  
願我迅速以此善

ཚོ་དཔག་མེད་མགོན་འགྲུབ་གྱུར་ནས།  
測巴梅袞竹求內  
成就無量壽佛已

འགོ་བ་གཅིག་ཀྱང་མ་ལུས་པ།  
卓娃紀將瑪閭巴  
一切眾生盡無餘

དེཡི་ས་ལ་འགོད་པར་ཤོག།  
鐵以薩喇軌巴秀  
悉皆安置彼佛位

དུག་པ་རྗེས་བཟོ་བ་དང་སྣོན་ལམ་ནི།  
迴向祈願文

ཁྱེའ་རྟོ་ རོམ་ཚར་སངས་རྒྱས་སྣུང་བ་མཐའ་ཡས་དང་།  
唉瑪吽 哦擦 桑傑 囊哇 他耶倘  
唉瑪吽 稀有無量光佛陀

གཡས་སུ་ཚོ་བོ་ཐུགས་རྗེ་ཚེན་པོ་དང་། གཡོན་དུ་སེམས་དཔའ་མཐུ་ཚེན་ཐོབ་རྣམས་ལ་།  
耶速 求喔 突傑 千波倘 淵突 森巴 挽千 透媯拉  
右有大悲觀世音 左為大力大勢至

སངས་རྒྱས་བྱང་སེམས་དཔག་མེད་འཁོར་གྱིས་བསྐྱར་།  
བདེ་སྤྱིད་རོམ་ཚར་དཔག་ཏུ་མེད་པ་ཡི་།  
桑傑 強森 巴美 擴吉 過 喋紀 哦擦 巴都 美巴 宜  
無量佛菩薩圍繞 具有無量之妙樂



བདེ་བ་ཅན་ཞེས་བྱ་བའི་ཞིང་ཁམས་དེར།      བདག་གཞན་འདི་ནས་ཚེ་འཕོས་གྱུར་མ་ཐག།  
 喋哇 建諧 洽威 興康鐵      達賢 迪涅 測波 求瑪踏  
 於此清境極樂刹      自他命終隨即能

སྐྱེ་བ་གཞན་གྱིས་བར་མ་ཚད་པ་རུ།      དེ་རུ་སྐྱེས་ནས་སྤང་མཐའི་ཞལ་མཐོང་ཤོག།  
 皆哇 賢其 琶瑪 卻巴如      鐵如 皆涅 囊帖 暇通秀  
 不為他生所阻斷      生彼親見彌陀佛

དེ་སྐད་བདག་གིས་སྐྱོན་ལམ་བཏབ་པ་འདི།      འོགས་བརྩའི་སངས་རྒྱས་བྱང་ལེམས་ཐམས་ཅད་གྱིས།  
 鐵給 達其 悶浪 大巴迪      秋居 桑傑 強森 湯界基  
 我今如是發願已      十方諸佛及菩薩

གེགས་མེད་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་བརླབ་ཏུ་གསོལ།  
 給美 竹巴 琴吉 烙都梭  
 加持無礙令成就

ཏཱ་མྱུ། བཅུ་རྩེ་ཡ་ཨ་མ་པོ་རྩེ་ནི་སྐུ་བྱ།  
 爹呀他 班札 執呀 阿哇 波達尼 梭哈

འོགས་རུས་རྒྱལ་བ་སྐྱེས་བཅས་དགོངས།      ཚོགས་གཉིས་ཚྲོགས་ལ་ཇིས་ཡི་རང་།  
 秋圖 甲哇 瑟界拱      措尼 昨喇 傑宜嚷  
 時方佛菩薩垂念      圓滿二資我隨喜





སྐྱེས་ནས་པད་མའི་ཁ་ཕྱེ་སྟེ།  
皆涅槃貝梅卡切爹  
生已蓮花開放時

ལུས་རྟེན་དེ་ལ་སངས་རྒྱས་ཤོག།  
呂滇鐵喇桑傑秀  
即依彼身願成佛

བྱང་རྒྱབ་ཐོབ་ནས་ཇི་སྲིད་དུ།  
強秋透涅槃其夕突  
乃至得證菩提果

སྤུལ་པས་འགྲོ་བ་འདྲེན་པར་ཤོག།  
朱杯卓哇枕巴秀  
願以化身度有情

འཇམ་དཔལ་དཔལ་འབོམ་ཇི་ལྟར་མཁྱེན་པ་དང། ཀུན་ཏུ་བཟང་པོ་དེ་ཡང་དེ་བཞིན་ཏེ།  
蔣悲巴卧其搭千巴堂 棍杜嚟波鐵仰鐵掃爹  
文殊師利勇猛智 普賢慧行亦復然

དེ་དག་ཀུན་གྱི་ཇེས་སུ་བདག་སྟོབ་ཅིང། དགོ་བ་འདི་དག་ཐམས་ཅད་རབ་ཏུ་བསྟོ། །  
鐵塔棍起杰素達漏經 給哇底達灘借饒杜臥  
隨彼一切我常學 我今迴向諸善根

དུས་གསུམ་གཤེགས་པའི་རྒྱལ་བ་ཐམས་ཅད་ཀྱིས།  
བསྟོ་བ་གང་ལ་མཚོག་ཏུ་བསྟུགས་པ་དེས།  
土松謝悲夾哇湯借基 握哇扛喇丘杜阿巴鐵  
三世所行諸勝者 讚嘆以彼勝迴向

བདག་གིས་དགོ་བའི་ཕྱ་བ་འདི་ཀུན་ཀྱང། བཟང་པོ་སྟོད་ཕྱིར་རབ་ཏུ་བསྟོ་བར་བགྱི།  
達可給威紮哇迪棍將 嚟波屈契饒杜握哇己  
亦以吾之諸善根 為普賢行全迴向





以上如是臨終所需之口訣，以龍欽心髓之傳規「無修成佛遷識法」口誦儀軌及觀想次第之簡要儀軌，係從阿宗甲色久梅多傑所著「龍欽心髓前行導引解脫道明燈」中所摘錄。阿宗甲色久梅多傑之門弟子，仁曾悲點仁波切前，本人曾獲得「龍欽心髓前行導引解脫道明燈」等本法傳承，以及其他傳承之遷識法秘訣，並已有經驗，近期，幾位個人弟子一再表示有心修行遷識法秘訣之故，本儀軌未有任何增添自造等染污，堪布彭措多傑之名，於聖地印度新德里市，佛曆2560年，西元2016年5月15日編輯完成，藏中翻譯者為索南倫珠。





ལྷོ་རྒྱུ་འགྲུལ་འཕྲིག་ཅན་གྱི་སྤྲེང་དུ་རྣམ་པར་ཤེས་པའི་ངོ་བོ་སྤྲེལ་གྱི་དམར་པོ་རིང་ཆ་  
 ཚོགས་བྲག་དང་བཅས་པ་དར་ཅོག་རྒྱུང་གིས་བརྟམ་པ་ལྟར་འདར་སྲི་ལི་ལི་ཡོད་པར་  
 དམིགས། རང་གི་སྤྱི་བོར་བྱ་བ་དང་ཅོམ་གྱི་ནམ་མཁའ་མ་བྱ་སྒྲོལ་གར་ཙམ་བརྟུང་གྱིས་  
 བཏེགས་པའི་རིན་པོ་ཆེའི་ཁྲི་བརྒྱ་ཉི་ལྔའི་གདན་ལ་སྐྱེས་དང་གཉིས་སུ་མེད་པའི་བཅོམ་  
 ལྷན་འདས་མགོན་པོ་འོད་དཔག་ཏུ་མེད་པ་སྐྱེ་མཛོག་དམར་པོ་བརྒྱ་རྒྱ་གའི་ལྷོ་བཟེད་  
 འཛིན་པ། མཚོགས་གི་སྐུལ་སྐྱེ་ཚངས་པར་སྦྱོད་པའི་ཆ་ལུགས་ཅན། མཚན་བཟང་པོ་སྐུམ་  
 ཅུ་ཙམ་གཉིས་དང་དཔེ་བྱད་བཟང་པོ་བརྟུང་ཅུས་བརྟུན་པ། འོད་དང་འོད་ཟེར་སུ་མཐའ་མེད་  
 པ་འཕྲོ་བའི་སྐྱེར་གསལ་བའི་གཡས་སུ་སྤྲིང་རྗེའི་རང་གཟུགས་འགྲོ་འདུལ་སྐྱེན་རས་  
 གཟིགས་དབང་ཕྱུག་སྐྱེ་མཛོག་དཀར་པོ་ཕྱག་བཞི་པ། ཞབས་གཉིས་པད་ལྷའི་གདན་ལ་  
 མཉམ་པར་བཞེངས་པ། ཕྱག་དང་པོ་གཉིས་ཐུགས་ཀར་ཐལ་མོ་སྦྱོར་བའི་བར་ན་ཡིད་  
 བཞིན་གྱི་ཚོར་བུ་འཛིན་པ། གཡས་འོག་མས་སྐྱབས་སྦྱིན་གྱི་ཤེལ་ཤེང་དང་། གཡོན་འོག་  
 མས་པརྒྱ་དཀར་པོའི་ཡུ་བ་ནས་འཛིན་ཅིང་སྦྱན་གྱི་ཐད་དུ་ལ་གྲུས་པ། རི་དུགས་གྱི་ལྷགས་  
 པས་ཅུ་གཡོན་བཀའ་པ། གཙོ་བོའི་གཡོན་དུ་པད་ལྷའི་གདན་ལ་མཐུ་སྦྱོབས་མངའ་བདག་  
 གསང་བའི་བདག་པོ་སྐྱེ་མཛོག་སྦྱོན་པོ་ཞབས་མཉམ་པའི་སྐྱབས་གྱིས་བཞེངས་ཤིང་།  
 ཕྱག་གཉིས་རྗེ་རྗེ་དང་བྲིལ་བུ་ཐུགས་ཀར་བསྐྱེད་ཏེ་འཛིན་པ། བྱང་སེམས་གཉིས་ཀ་  
 འོངས་སྦྱོད་རྗེགས་སྐྱེའི་རྒྱན་ཆས་བཅུ་གསུམ་གྱིས་རྣམ་པར་སྐྱས་པ། གཙོ་འཁོར་གསུམ་  
 པོའི་མཐའ་བསྐྱོར་དུ་ཟབ་ལས་འཕོ་བ་བརྟུང་པའི་སྐྱེ་མ་ཐམས་ཅད་དུངས་པའི་མཁའ་ལ་  
 འཇའ་ཚོན་ཤར་བ་ལྟར་བཞུགས་པས་བདག་གཞན་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ལ་བརྟེ་བའི་  
 ཞལ་ཕྱོགས་ཤིང་། འཛིན་པའི་སྐྱེན་གྱིས་གཟིགས། དགྲུས་པའི་ཐུགས་གྱིས་དགོངས་  
 བས་བདེ་ཆེན་དག་པའི་ཞིང་དུ་འབྲེན་པའི་དེད་དཔོན་ཆེན་པོར་བཞུགས་པར་མོས་ཤིག





པའི་རྒྱུན་གྱིས་རང་ཉིད་སྐྱད་ཅིག་གིས་བཅོམ་ལྡན་འདས་མགོན་པོ་ཚེ་དཔག་ཏུ་མེད་པ་སྐྱེ་  
 མདོག་དམར་པོ་ཞལ་གཅིག་ཕྱག་གཉིས་ཞབས་རྗེ་རྗེའི་སྐྱེལ་མོ་ཀྱང་གིས་བཞུགས་པ།  
 ཕྱག་མཉམ་གཞག་གི་སྟེང་ན་འཆི་མེད་ཡི་ཤེས་ཀྱི་བདུད་རྩིས་གང་བའི་ཚེ་བུམ་རིན་པོ་ཆེ་  
 དཔག་བསམ་སྟོན་ཤིང་གི་ལ་རྒྱན་ཅན་འཛིན་པ། ལོངས་སྟོན་རྟོགས་པའི་རྒྱན་ཆས་བཅུ་  
 གསུམ་གྱིས་སྐྱས་པའི་བྲགས་ཀར་འཁོར་འདས་ཀྱི་དུངས་བཅུད་ཐབས་ཤེས་ཉི་ལྔ་གསུམ་  
 སྟོར་གྱི་དབུས་སུ་སྡོམ་ལྷུ་ལྷི་ས་མཚན་པ་ལ་སྲིད་ཞིའི་སྟོན་བཅུད་ཀྱིས་ཚེ་བཅུད་འདུས་པར་  
 གསལ་ཐོབ་ལ་བསྟེན་པ་མཉམ་དུ་གསུང་བར་བྱ། ལོ་གུ་འུ་ལྷུ་ལྷུ་སྐྱེ་སྐྱེ་ལྷུ་ལྷུ་ར་  
 རིམ་ལྡན་ཏི་ཡེ་སྐྱེ་བ། ཞེས་བརྒྱ་ཅད་མཚན་བརྒྱ་ཅད་ཅི་ཅིགས་པར་བརྟེན་ལ་མི་  
 དམིགས་པའི་ངད་དུ་བཞག་གོ། །དེ་ལྟར་བྱས་པས་རྟེན་འབྲེལ་གྱི་བདེན་པས་ཚེ་གོགས་  
 ཀྱང་ཞི་བར་འགྱུར་པོ། རི་སྐྱོད་བཤད་པའི་དམིགས་པ་སྟོར་བྱང་བར་བྱས་ལ། ཉམས་སུ་  
 ལེན་སྐབས་གཏེར་གཞུང་མིགས་བསྐྱབས་ཇི་ལྟ་བ་བཞིན་ཉམས་སུ་ལེན་ལ་རྟགས་ཐོན་  
 པར་སྐྱུངས། འབྲོངས་པའི་རྟགས་ནི་གཞུང་ལས། མགོན་ཆུ་སེར་ཟེལ་པ་ཁྲུམ། འཇགས་  
 མ་འདར་གྱིས་རྒྱགས་སོགས་འབྱུང་། །ཞེས་སོ། །མཐར་དགོ་བ་བསྟེ་ཞིང་བདེ་བ་ཅན་དུ་  
 སྐྱེ་བའི་སྟོན་ལམ་ཀྱང་འདོན་པར་བྱའོ། །དེ་ལྟར་ཟབ་ལམ་འཕོ་བའི་གདམས་པ་འདི་ནི་  
 བསྐྱེད་རྟོགས་ཀྱི་རྣམ་གྲངས་གཞན་ལྟར་དུས་ལུན་རིང་དུ་སྐྱུངས་མི་དགོས་པར་བདུན་སྟག་  
 གཅིག་ཅོམ་སྐྱུངས་ན་དེས་པར་རྟགས་ཐོན་དེས་པས་མ་བསྐྱོམས་པར་སངས་རྒྱས་པའི་  
 ཚོས་ཞེས་ལྷུང་ལམ་སྐྱ་ན་མེད་པ་འདི་ལྟ་བུ་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་ཡི་དམ་དུ་བྱ་བར་རིགས་སོ།





## 龍欽心髓之遷識法觀想次第

袞，身具三十二相及八十隨行好，並放射無量光及光輝；其右方為，大悲本體調服眾生觀世音自在，身白四臂，二足併立於蓮花月輪座上。上二手心間合掌中持有摩尼寶，右下手施護印，持有水晶佛珠，左下手持有白蓮花梗，其花朵綻放於耳邊，鹿皮掩蓋左胸；主尊之左方，於蓮月座，為密主大勢至菩薩，身藍二足併立，雙手於胸前以交叉持金剛杵鈴。二尊菩薩身著報身佛十三衣著裝飾。主眷三尊周圍 為深道遷識法傳承上師天眾，安住如晴天清澈中顯示彩虹般，慈悲面及寂靜微笑雙眼觀照我與所有眾生，並以歡喜之妙意，為引導眾生至極樂淨土之大舵手之狀態中安住。

如是後若欲，如儀軌中觀想：自身金剛瑜伽母等至明觀相好身功德止，向頂上上師阿彌陀佛以衷心不退轉虔誠信心，雙眼欲流淚般，雙手合十，一心不亂，跟著念誦：薄伽梵如來等至供養皈依止。盡多念誦後，以動聽之音韻唱誦：欸瑪后！內壤囊屯起窩民哪等至願登達法身佛果位止，念誦三遍；內心專注於自心所依啥「ཨྲཱི」字，修念時，自口中上顎底處，發出「啥」聲五遍時，觀想將自心紅啥字被淡綠氣明點抬起，顫抖式漸次升高，一到梵穴口時，念誦呬聲時，如同大力士射箭般，射出融入於阿彌陀佛心間。將修練時，於心間再次觀想新的啥字，如前發出呬聲等，念誦七遍、二十一遍等，重複修念。在其他傳承，雖然念誦呬聲後，再以「紮」聲將觀想「啥」字降至心間。據本傳記載，無此傳規。



最後為印記於五身佛，連續念誦五次呬聲後，安住於實況離戲論中。然後，頂上傳承上師融入於主眷三尊，二尊菩薩融入於上師阿彌陀佛，阿彌陀佛化光融入自己之故，自身剎那間轉換成怙主長壽佛，身紅，一面二臂，雙足金剛跏趺坐而安住，雙手等持印，上方持有滿智慧甘露之長壽寶瓶，瓶口以如意樹葉裝嚴，身著報身佛十三種服飾。心間一切輪涅之精華，日月相合佛龕之中，具有「啥」、「阿」及「匿」三字，彼具有輪涅之長壽精華，一起念誦心咒：嗡 古如 阿優 悉地吽啥 嗡 阿麻 仁尼 子文 地也 梭哈三遍，嗡 阿麻 仁尼子文 地也 梭哈等一百零八遍後，安住於無緣中。

如此修念之緣起真諦故，能消除壽命障礙。以上觀想內容背誦，並修練時依各自伏藏法之傳規，直到顯示徵兆為止，將如法實修。其徵兆如云：頭疼、黃水、及露珠；吉祥茅草可插立。最後，迴向功德，並念誦往生極樂淨土祈願文等。以上，本深道遷識口訣法門，如其他生起圓滿次第而無須長久修習，而可約於七日修練，確定能顯示徵兆，故稱無修成佛之法門，此捷徑無上法門，大眾理當可作為主修之法。

ཐའི་ཕྱན་པ་དཔལ་རི་ཚོས་ཚོགས།  
མཁན་པོ་ཕྱན་ཚོགས་སྟོབས་འབྲོར་ནས་ཕྱོགས་སྐྱིག་བྱས།  
ལུ་ཁྲའོ་མིང་ནས་རེ་བསྐྱལ་དང་སྤྲུང་འགྲེམ་མཐུན་འགྱུར་སྤྲུང་།  
ལོ་ཅི་བ་བསོད་ནམས་ལྷན་སྐྱེས་ནས་པབ་སྤྲུང་དང་ཡི་གེ་ལྷོག་ལྷན་དུ་བཅུག །

台灣貝瑪巴璃佛學會  
堪布彭措多傑(前不丹宗薩佛學院院長)編輯  
緣盧朝明師兄與徐錦銘師兄之發願並出資恭印  
藏中翻譯者索南倫珠  
2017.丁酉年四月八日



མི་གོ་ཉི་ཤུ་རྩ་དྲུག་པ་འདི་དཔེ་རྒྱུ་རྒྱུ་ལྷན་དུ་བཞག་ན་དཔེ་རྒྱུ་ཚེ་ཚེ་འདྲུ་མ་  
བཏོམས་ཀྱང་ཉེས་པ་མི་འབྱུང་བར་འཇམ་དཔལ་རྩ་རྒྱུད་ལས་གསུངས་སོ། །  
此咒置經書中 可滅誤跨之罪

# NAME OF SPONSOR

## 助印功德芳名

Document Serial No : 107010

法印文號:107010

書名：藏文中文對照：恆需法事儀軌以及龍欽心髓遷識法儀軌·  
皈依禮本

Book Serial No.,書號：TC013

### N.T.Dollars :

60,000：盧朝明。

3,000：[莊銘文、莊哲維、沈愛娟。]

3,858：佛陀教育基金會。

**Total: N.T.Dollars 66,858 ; 1200 copies.**

以上合計:新台幣 66,858 元；恭印 1200 冊。

# DEDICATION OF MERIT

May the merit and virtue  
accrued from this work  
adorn Amitabha Buddha's Pure Land,  
repay the four great kindnesses above,  
and relieve the suffering of  
those on the three paths below.

May those who see or hear of these efforts  
generate Bodhi-mind,  
spend their lives devoted to the Buddha Dharma,  
and finally be reborn together in  
the Land of Ultimate Bliss.  
Homage to Amita Buddha!

## NAMO AMITABHA 南無阿彌陀佛

【藏文中文對照：恆需法事儀軌以及龍欽心髓遷識法儀軌・  
皈依禮本】

財團法人佛陀教育基金會 印贈  
臺北市杭州南路一段五十五號十一樓

Printed for free distribution by  
**The Corporate Body of the Buddha Educational Foundation**  
11F., No. 55, Sec 1, Hang Chow South Road, Taipei, Taiwan, R.O.C.  
Tel: 886-2-23951198 , Fax: 886-2-23913415  
Email: [overseas@budaedu.org](mailto:overseas@budaedu.org)  
Website: <http://www.budaedu.org>  
Mobile Web: [m.budaedu.org](http://m.budaedu.org)

**This book is strictly for free distribution, it is not to be sold.**

ཕུག་དབེ་འདི་ཚོས་སྤྱིན་དུ་འབྲུལ་རྒྱུ་ལས། ཚོང་བསྐྱར་མི་ཚོགས་པ་དགོངས་འཇགས་ཀྱི།

Printed in Taiwan

1,200 copies; March 2018

TC013-15691

